



Arabic Language World مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها  
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة علمية فصلية محكمة

Peer-reviewed Scientific Journal

ISSN:2789-9357

رئيس التحرير: د. فريحة الجنزوري

مدير التحرير: د. أنس ملموس

المشرف العام: د. مريم بيد الله الحجازي

العدد التاسع يونيو / 2024م



عالم العربية للناطقين بغيرها  
Arabic Language World  
For Non-Native Arabic Speakers

1

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

### محتويات العدد

| الصفحة | العنوان  | الترقيم |
|--------|--|---------|
| 2      | إطار الكفاءات المطلوبة لمعلمي اللغة للأغراض الأكاديمية<br>أ.د. عبد الناصر عثمان صبير   | 1       |
| 28     | أثر مهارة الاستماع في تعزيز الكفاءة اللغوية لدى متعلمي العربية<br>الناطقين بغيرها<br>د. أنس ملموس  | 2       |
| 43     | دور مهارة القراءة في تنمية الأداء اللغوي<br>(دراسة تطبيقية على طلاب معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بجامعة أم القرى<br>بمكة المكرمة)<br>د. محمد صالح عبد الله علي | 3       |
| 73     | اللواصق الصرفية في لغة الفور: أنواعها ووظائفها<br>أ. مبارك هرون محمد هرون<br>أ.د. محمد داؤد محمد داؤد  | 4       |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

## إطار الكفاءات المطلوبة لمعلمي اللغة للأغراض الأكاديمية

أ.د. عبد الناصر عثمان صبير

أستاذ بمعهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بجامعة أم القرى بمكة المكرمة

البريد الإلكتروني: [nasubair@uqu.edu.sa](mailto:nasubair@uqu.edu.sa)

### توطئة

نشأ مجال تعليم اللغة للأغراض الخاصة على أيدي معلمي اللغة الذين أدركوا أنه من أجل تقديم أقصى قيمة للطلاب، الذين ينبغي عليهم تعليمهم كيفية استخدام اللغة للأغراض المتخصصة، ولأن المواد التعليمية ذات التركيز المتخصص لم تكن موجودة، لذلك كان على معلمي اللغة المشاركة في عملية اكتشاف لمعرفة اللغة التي يحتاج المتعلمون إلى فهمها وإنتاجها في حياتهم العملية<sup>1</sup>. إذن فقد هدف هذا الاتجاه في تعليم اللغات الأجنبية إلى بناء المقدرة اللغوية (Language Competence)، والكفاية الاتصالية (Communicative Competence) لدى المتعلم في حقول بعينها من المعرفة، وخلال مدة محددة من الوقت<sup>2</sup>.

درجت أدبيات تعليم اللغة العربية لغة ثانية في مجال تعليم اللغة العربية للأغراض الخاصة على الاهتمام بتصميم البرامج، وبناء المواد التعليمية، فظهرت عدّة سلاسل تعليمية في تعليم العربية لأغراض طبية، وسياحية، وتجارية، وما إلى ذلك، وغفلت عن تدريب معلم اللغة للأغراض الخاصة، وعن توصيف الكفاءات اللازمة لإعداده، وأهملت ذلك إهمالاً شديداً. وربما نشأ هذا الإغفال نتيجة للتركيز على المتعلم، وعلى المادة نفسها، "فعملية التعلم تركز على المتلقي وعلى الأغراض التي يتم من أجلها تعلم اللغات الأجنبية"<sup>3</sup>.

### برامج تعليم اللغة

<sup>1</sup> - Charles, M. and Pecorari, D. (2016). *Introducing English for Academic Purposes*. Abingdon: Routledge, p. 8.

<sup>2</sup> - مختار، الطاهر، تعليم العربية لأغراض أكاديمية، ندوة قضايا اللغة العربية وتحدياتها في القرن 21، 1996م، ص 2.

<sup>3</sup> - يونس، الأمين محمد، تعليم اللغة الفرنسية وتعلمها لأغراض خاصة، مجلة كلية الآداب، جامعة الخرطوم، العدد 21، ديسمبر 2003م، الصفحات 43—65

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

## The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

من المعروف أن برامج تعليم اللغة يمكن تقسيمها إلى قسمين رئيسيين هما:

- 1- برامج تعليم اللغة للأغراض العامة (Language for General Purposes)
- 2- برامج تعليم اللغة للأغراض الخاصة (Language for Specific Purposes)

ومع ما بينهما من خصائص مشتركة، إلا أن هناك مجموعة من الخصائص، تُميّز تعليم اللغة للأغراض الخاصة، من بينها أن المناهج التي تنثري البحث والتدريس في هذا المجال متعددة منها الأنواع القائمة على السياق الاجتماعي، وعلى المتون<sup>1</sup>، إلا أن إعداد مقرر لمجموعة من الطلاب يدرسون اللغة في المجال الأكاديمي أو في المجال المهني، ينبغي أن يكون بتتالي الخطوات الآتية:

- 1- تحليل حاجات الدّارسين (Students Needs Analysis)
- 2- تحليل المواقف أو التحليل البيئي للسياق العام (Situational Analysis)
- 3- تحديد أهداف المقرر ومُخرجات التّعلم ( Define Course Aims & Learning ) (Outcomes)
- 4- تصميم المقرر (Course Design)
- 5- اختيار المواد التعليمية أو تصميمها (Materials Selection/Design)
- 6- تقديم المقرر (Course Delivery)
- 7- تقييم المقرر (Course Evaluation)

وبما أن الدّارس هو محور العملية التعليمية في تعليم العربية للأغراض الخاصة، وبناء على ذلك كانت الخطوة الأولى في تلك البرامج تحليل حاجات الدّارسين<sup>2</sup>.  
موضع اللغة للأغراض الأكاديمية من أقسام اللغة للأغراض الخاصة

<sup>1</sup>Charles, M. and Pecorari, D. (2016). *Introducing English for Academic Purposes*. Abingdon: Routledge, p. 45

<sup>2</sup> - مختار الطاهر، مرجع سابق، ص 6.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

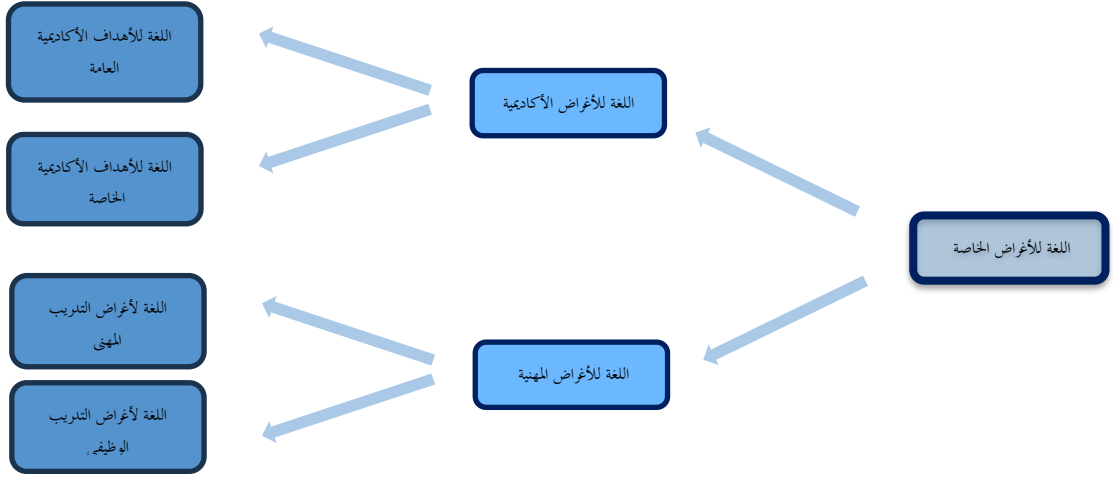
ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

لوضع اللغة للأغراض الأكاديمية في السياق الواسع (Contextualizing) لأقسام اللغة للأغراض الخاصة، يحسن بنا أن ننظر إلى الشكل التالي:



قُسمت اللغة للأغراض المهنية إلى أقسام فرعية هي: اللغة للاختصاصيين (Professional) وتشمل اللغة للأطباء والمحامين، واللغة للمهنيين (Vocational) وتشمل اللغة للتمريض أو للمحاسبة أو للسياحة أو للهندسة<sup>1</sup>.

بنية الإطار وأهميته

قدمت الجمعية البريطانية لمعلمي اللغة الإنجليزية للأغراض الأكاديمية إطارا للكفاءات المطلوبة في معلم اللغة الإنجليزية للأغراض الأكاديمية (Competency Framework for Teachers of )

<sup>1</sup> - Wolanin Monika, The main assumptions of ESP and EAP: a practical example of an ESP class for humanities students Zeszyty Glottodydaktyczne, vol, 3, pp; 21 -48, URL (<http://www.ejournals.eu/ZG/2011/Zeszyt-3/art/5779/>)

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

(English for Academic Purposes). وقد جاء هذا الإطار في مقدمة، وأربع كفاءات رئيسية، وإحدى عشرة كفاءة فرعية، تلا ذلك تعريف ببعض المصطلحات ثم ثبت بالمراجع المختارة. عرضت المقدمة للغة الإنجليزية وتوسع استخدامها في الدراسة، والتدريس، والبحث العلمي في جميع أنحاء العالم، ثم بيّنت المقدمة السبب الداعي إلى بناء الإطار، وكشفت عن أهميته وهو وجود نقص في مؤهلات معلمي اللغة للأغراض الأكاديمية، والحاجة إلى توصيف الكفاءات المطلوبة لسد هذه الفجوة، وبعد ذلك أوضحت المقدمة المنهج الذي أتبع في بناء الإطار، وأن دراسة استطلاعية من ثلاث مراحل قد استهدفت معلمي اللغة الإنجليزية للأغراض الأكاديمية، أعقب ذلك مناقشة نتائج الاستطلاع في مؤتمر الجمعية البريطانية لمعلمي اللغة الإنجليزية للأغراض الأكاديمية في مدينة (Durham) عام 2007م.

أمّا الكفاءات التي عرضها الإطار فقد كانت كالآتي:

#### 1- الكفاءات المرتبطة بالممارسات الأكاديمية

ويندرج تحتها:

- أ- السياقات الأكاديمية
- ب- تباين التخصصات
- ج- الخطاب الأكاديمي
- د- التعلّم الشخصي والتطور الذاتي والاستقلالية

#### 2- الكفاءات المرتبطة بمتعلمي اللغة للأغراض الأكاديمية

ويندرج تحتها:

- أ- احتياجات الطلاب
- ب- تنمية التفكير النقدي عند الطلاب
- ج- استقلالية المتعلم

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

### 3- الكفاءات المرتبطة بالمنهج الدراسي

ويندرج تحتها:

أ- تطوير المقررات والبرامج الدراسية

ب- معالجة النصوص وإنتاجها

### 4- الكفاءات المرتبطة بتنفيذ البرنامج

ويندرج تحتها:

أ- ممارسات التدريس

ب- ممارسات التقييم

وبعد أن بسط الإطار هذه الكفاءات أورد عددا من المصطلحات التي أنارت قراءة الإطار، وأوضحت ما ينطوي عليه من مفاهيم. والمصطلحات التي عرّف بها الإطار هي:

#### 1- الكفاءة

وعرّف بها الإطار على أنها "المهارات التقنية، والقدرات المهنية التي يحتاج المعلم إلى أن يحيط بها في عمله من أجل الاضطلاع بوظائفه اضطلاعا كاملا".

#### 2- استقلالية التعلّم

يحدث التعلّم بكليهما الاستقلالية (Independence)، والاعتماد المتبادل (Interdependence). وتستلزم الاستقلالية تحمل مسؤولية التعلّم، وتحديد الأهداف، واتخاذ قرارات تربوية مستنيرة تستند إلى بعض نماذج التقييم الذاتي. ويمكن النظر إلى تطوير استقلالية المتعلم، ليس فقط على أنها تطوير للاستقلالية "الفردية"، ولكنها أيضا تطوير للاستقلالية الاجتماعية، بل والسياسية التي ستتولى من خلالها مجموعة من المتعلمين المسؤولية عن التعلّم، والتحكّم فيه.

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

### 3- الخطاب الأكاديمي

يتعلق الخطاب الأكاديمي (Academic Discourse) بالتصورات والقواعد والأعراف، واللغة والمفردات والعادات المشتركة، للتواصل في إطار مجتمع الخطاب، أو "خطاب الممارسة". وتمثل الصفحات التالية تفصيلا لما ورد في الإطار.

### مقدمة الإطار

لقد توسّع تدريس اللغة الإنجليزية للأغراض الأكاديمية مع تزايد استخدامها للدراسة والتدريس والبحث العلمي في التعليم العالي والتكميلي في جميع أنحاء العالم. واعترافا بالفجوة الموجودة في مؤهلات معلم اللغة الإنجليزية لأغراض أكاديمية، فإن الجمعية البريطانية لمعلمي اللغة الإنجليزية للأغراض الأكاديمية (BALEAP)<sup>1</sup> قد وضعت توصيفا للكفاءات الأساسية للمعلم المختص بتدريس اللغة لأغراض أكاديمية، وذلك من أجل تزويد المعلمين الجدد في هذا المجال، ومدربهم بأهداف واضحة، وفهم الدور الذي ينبغي أن يؤديه معلم اللغة لأغراض أكاديمية. وثُفهم الكفاءة هنا على أنها "المهارات التقنية، والقدرات المهنية التي يحتاج المعلم إلى أن يحيط بها في عمله من أجل الاضطلاع بمهامها اضطلاعا كاملا"، ايتكين (Aitken, 1998). أُسترشد في وضع إطار الكفاءات بنتائج دراسة استطلاع للرأي من ثلاث مراحل لممارسي تعليم الإنجليزية لأغراض أكاديمية، جرت بين أبريل 2005م ويناير 2006م. وبالإضافة إلى ذلك فقد عُرض الإطار للمناقشة في مؤتمر الجمعية البريطانية لمعلمي اللغة الإنجليزية لأغراض أكاديمية الذي عُقد في مدينة دُرم (Durham) شمال بريطانيا في أبريل 2007م. وبالتالي، فإن هذه الكفاءات تعكس أفضل الممارسات كما يراها المتخصصون ذوو الخبرة.

تهدف هذه الكفاءات في المقام الأول إلى تقديم التوجيه من أجل التنمية المهنية للمعلمين الأقل خبرة. وتستند هذه الكفاءات إلى افتراض أن المعلم لديه بالفعل تدريب ما بعد الخبرة في تدريس اللغة الإنجليزية، بالإضافة إلى خبرة الدراسة في مرحلة الدراسات العليا (أنظر على سبيل المثال الملحق:

<sup>1</sup> - British Association of Lecturers in English for Academic Purposes: انظر الموقع: <https://www.baleap.org/>

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

المؤهلات والخبرة في المملكة المتحدة). يُحدّد الإطار الكفاءات الأساسية على مستوى الماجستير، حيث يُتوقع من المتخصصين أن يُظهروا فهما منهجيا للمجالات النظرية الرئيسية للتخصص، ووعيا نقديا بالقضايا والمشكلات الماثلة. ينبغي أن يكونوا قادرين على ممارسة المبادرات المستقلة لاتخاذ القرارات المعقّدة أو التخطيط للمهام أو التعامل مع المشكلات في حال غياب المعلومات الكاملة أو المتسقة. وينبغي أن يُظهروا التزاما بمواصلة التطوير المهني.

#### استخدامات الإطار

من المتوقع أن يُستخدم إطار كفاءات معلمي اللغة للأغراض الأكاديمية بوصفه - واحدا أو أكثر مما يلي:

- 1- توصيفا متفق عليه للممارسات الجيدة.
- 2- وثيقة مرجعية تُستخدم أساسا لما يلي:
  - دعم التنمية المهنية لمعلمي تعليم اللغة للأغراض الأكاديمية داخل المؤسسات التعليمية.
  - المراقبة الذاتية للتنمية المهنية للمعلمين الذين لا يعملون مع المؤسسات التعليمية.
  - الاعتراف بالملفات التعريفية للمعلم بوصف ذلك دليلا على الإنجاز المهني.
  - توظيف معلمي اللغة لأغراض أكاديمية واختيارهم.
  - تصميم مقررات لتدريب المعلمين في تعليم اللغة لأغراض أكاديمية.
  - اعتماد دورات لتدريب المعلمين في تعليم اللغة لأغراض أكاديمية.
- 3- وسيلة لرفع المستوى المهني داخل المؤسسات التعليمية، وقطاعات التعليم الإضافي والعالي.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

توصيف الكفاءة الشاملة

سيكون معلم اللغة للأغراض الأكاديمية قادرا على تسهيل اكتساب الطلاب للغة، والمهارات والإستراتيجيات المطلوبة للدراسة في سياق التعليم الإضافي أو العالي، ودعم فهم الطلاب للتعليل، والاستجابة لمتطلبات المهمات الأكاديمية، والعمليات المرتبطة بها.

ملخص توصيف الكفاءات

| الكفاءات المرتبطة بالممارسة الأكاديمية           | أن يكون معلم اللغة للأغراض الأكاديمية:  |
|--|---|
| السياقات الأكاديمية                              | لديه معرفة معقولة بالسياسات التنظيمية والتعليمية والتواصلية، والممارسات والقيم والأعراف السائدة في الجامعات.  |
| تباين التخصصات                                   | يكون قادرا على التعرف على تباين التخصصات واستكشافها، وكيف تؤثر على طريقة توسيع المعرفة، ونقلها.   |
| الخطاب الأكاديمي                                 | يتمتع بمستوى عال من المعرفة اللغوية النظامية، بما في ذلك المعرفة بتحليل الخطاب.   |
| التعلم الشخصي والتطور الذاتي والاستقلالية        | أن يدرك أهمية وضع المعايير المتوقعة من الطلاب وهيئة التدريس الآخرين في ممارساته الخاصة.   |
| الكفاءات المرتبطة بطلاب اللغة للأغراض الأكاديمية | أن يفهم معلم اللغة للأغراض الأكاديمية:  |
| حاجات الطلاب                                     | متطلبات السياق المستهدف الذي يرغب فيه الطلاب، بالإضافة إلى معرفة احتياجات الطلاب التي تتعلق بخبراتهم التعليمية السابقة، وكيف يمكن أن تؤثر على التوقعات التعليمية الحالية. |
| التفكير الناقد                                   | دور التفكير الناقد في السياقات الأكاديمية، وتوظيفه في المهمات، وفي العمليات والتفاعلات التي تتطلب إظهار مهارات  |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



عالم العربية للناطقين بغيرها  
Arabic Language World  
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

|  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| التفكير الناقد من الطالب.  |                                   |
| أهمية استقلالية الطالب في السياقات الأكاديمية، وتوظيفها في أداء المهمات، وفي العمليات والتفاعلات التي تتطلب العمل بفاعلية في مجموعات أو بشكل مستقل حسب الاقتضاء.                               | الاستقلالية                       |
| أن يفهم معلم اللغة للأغراض الأكاديمية:   | الكفاءات المرتبطة بالمنهج الدراسي |
| الأنواع الرئيسية لمقررات اللغة، ويكون قادرا على تحويلها إلى برامج تلبي احتياجات الطلاب في السياق الأكاديمي الذي توجد فيه المواد الدراسية للأغراض الأكاديمية.                                   | تطوير المقررات وبرامج الدراسة     |
| طرائق تصنيف النصوص وتحليل الخطاب، ويكون قادرا على تنظيم المقررات، والوحدات الدراسية والمهمات حول النصوص أو حول أجزاء منها، بطرائق تطور معالجة الطلاب للنصوص المنطوقة والمكتوبة وإنتاجها.       | معالجة النصوص وإنتاجها            |
| أن يكون معلم اللغة للأغراض الأكاديمية  | الكفاءات المرتبطة بتنفيذ البرنامج |
| على دراية بطرائق تعليم اللغة تواصليا وبممارساتها، وبتقنياتها، ويكون قادرا على تحديد ذلك في السياق الأكاديمي، وربط ذلك بتعليم اللغة والمهارات التي تتطلبها المهمات وإجراءات التدريس الأكاديمية. | ممارسات التدريس                   |
| قادرا على تقييم مهمات اللغة والمهارات الأكاديمية، باستخدام التقييم التكويني والتقييم النهائي.  | ممارسات التقييم                   |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

الكفاءات المرتبطة بالممارسة الأكاديمية

1- السياقات الأكاديمية

ينبغي أن تكون لمعلم اللغة للأغراض الأكاديمية معرفة معقولة بالسياسات التنظيمية والتعليمية والتواصلية، وبالممارسات والقيم والأعراف السائدة في الجامعات.

| المؤشرات المحتملة   | القدرة على:   | المعرفة والفهم بـ:  |
|---|---|---|
| ربط أهداف مقررات اللغة للأغراض الأكاديمية ومحتواها ومهاراتها بسياقات مقررات الجامعة، ومتطلباتها.          | العمل مع المواد والمهام في مجالات ذات موضوعات مختلفة، والتفاعل مع الأفكار التي تنتج عنها. | معايير الجامعات وأعرافها فيما يتعلق بـ: <ul style="list-style-type: none"> <li>• بناء المقررات.</li> <li>• التعليم والتعلم.</li> <li>• التواصل بين الطلاب والموظفين.</li> <li>• الاختبارات والتقييم.</li> </ul> |
| يتطلب عرض مهام المخرجات أن تكون في شكل مطبوع، وشفهي، وإلكتروني، بما يتوافق مع الممارسات الثقافية للجامعة. | مساعدة الطلاب على ممارسة الكتابة والتحدث في تخصصاتهم ومؤسساتهم.                           | أساليب التواصل المعرفي والنشر بما في ذلك: <ul style="list-style-type: none"> <li>• وسائل الإعلام المطبوعة.</li> <li>• الوسائط الإلكترونية.</li> <li>• الأنواع الشفهية (مثل: المحاضرات،</li> </ul>               |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

|  |   |   |
|--|---|---|
| استخدام الاستشهادات والمراجع المناسبة في أنشطة التعلم، والمهام المقيمة والمعدّة. | مساعدة الطلاب على فهم سياسات الجامعة والإجراءات المتبعة فيها، والأسباب الكامنة خلف ذلك. | والحلقات الدّراسية، والعروض المقدّمة (في المؤتمرات).<br>سياسات الجامعة المتعلقة ب:<br>• الممارسات الأخلاقية.<br>• احترام حقوق الملكية الفكرية.<br>• الإجراءات التأديبية.<br>• دعم الطلاب. |
|--|---|---|

## 2- تباين التخصصات

يكون معلم اللغة للأغراض الأكاديمية قادرا على إدراك تباين التخصصات واستكشافها، وكيفية تأثيرها على طريقة توسيع المعرفة وتوصيلها.

| المؤشرات المحتملة  | القدرة على:   | المعرفة والفهم ب:  |
|--|---|--|
| تزويد الطلاب بأطر عملية للتحقيق في تباين التخصصات والقيم، خاصة فيما يتعلق بتوصيل | العمل مع المتخصصين في موضوعات الدّراسة، ومراعاة وجهات نظرهم المختلفة فيما | مجتمعات الخطاب المحلية وكيفية تحقيق العضوية والمشاركة الكاملة. |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

|   |  |  |
|---|--|--|
| المعرفة.  | يتعلق بالتواصل المعرفي.  | الجمهور داخل مجتمعات الخطاب.                         |
| توجيه الطلاب إلى استكشاف أنواع النصوص، والممارسين الخبراء في مجتمعات الخطاب الخاصة بهم. | رفع وعي الطلاب بخصائص الخطاب للنصوص في تخصصاتهم.   | أهمية الاستدلال القائم على التفكير في إنتاج المعرفة. |
|   | تدريب الطلاب للتحقيق في ممارسات تخصصاتهم (على سبيل المثال: استخدام المصادر والاستشهاد بها بوصفها أدلة) |  |

### 3- الخطاب الأكاديمي

ينبغي أن يكون لمعلم اللغة مستوى عال من المعرفة اللغوية المنهجية بما في ذلك المعرفة بتحليل الخطاب.

| المؤشرات المحتملة  | القدرة على:   | المعرفة والفهم ب:   |
|--|---|---|
| تحليل أمثلة لأنواع الأكاديمية من حيث خصائص المعرفة اللغوية المنهجية المدرجة. | تطبيق نظريات تحليل النصوص والخطاب على تنظيم المقررات، واختيار المواد، وتطويرها، وتقييمها. | المعرفة بخصائص الخطاب والمفردات التقنية الفرعية التي تتيح للمعلمين قراءة النصوص وفهمها دون أن يكونوا متخصصين في |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

|  |  |   |
|--|--|---|
| إظهار خصائص المعرفة اللغوية المنهجية في التدريس، لأن لها قيمة عندما تكون جزءا من أداء كلي.                               |  | الموضوع، بما في ذلك:<br>• القواعد والتراكيب على مستوى العبارة والجملة والفقرة.<br>• خصائص الخطاب فيما بعد حدود الجملة.<br>• التماسك والانسجام.<br>• الدلالة والتداولية.<br>• أساليب تصنيف النصوص (مثل: نظريات الأنواع الأدبية، وأنماط النصوص) |
| تقديم إفادات تحليلية من خلال مجموعة من خصائص المعرفة اللغوية المنهجية، مما يُعزز الدقة في إنتاج الطلاب المنطوق والمكتوب. |  |   |

#### 4- التعلّم الشخصي والتطور الذاتي والاستقلالية

أن يُدرك معلم اللغة للأغراض الأكاديمية أهمية وضع المعايير المتوقعة من الطلاب وهيئة التدريس الآخرين في ممارساته الخاصة.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

| المؤشرات المحتملة  | القدرة على:   | المعرفة والفهم بـ:   |
|--|---|--|
| ربط النهج الشخصي للتدريس<br>بسياق تعليم اللغة للأغراض<br>الأكاديمية المحدد.<br>استعراض مقال أو كتاب أو مجلة<br>تعليمية، أو تقديم أدلة لـ:<br>البحوث الإجرائية.<br>عروض المؤتمرات.<br>الورقات المنشورة. | اتخاذ القرارات المناسبة بناء على<br>المعرفة والفهم الخاصين.<br>الكتابة والتحدث بشكل واضح،<br>ومتناسك ومناسب.<br>المشاركة في الأبحاث الأكاديمية<br>والكتابة الأدبية، لإثراء الممارسة<br>الخاصة، وإيصال هذه الأفكار<br>إلى الزملاء. | . أهمية التطوير<br>المهني المستمر.<br>. المصطلحات<br>المهنية المناسبة.<br>. القضايا المعاصرة<br>في تدريس اللغة<br>لأغراض أكاديمية<br>والبحث فيها.<br>. دور الغموض في<br>البحث الأكاديمي.<br>. أهمية التفكير<br>النقدي في الممارسة<br>الخاصة. |

#### الكفاءات المرتبطة بطلاب اللغة للأغراض الأكاديمية

#### 5- احتياجات الطلاب

أن يُدرك معلم اللغة للأغراض الأكاديمية متطلبات السياق المستهدف الذي يرغب فيه الطلاب، بالإضافة إلى معرفة احتياجات الطلاب التي تتعلق بخبراتهم التعليمية السابقة، وكيف يمكن أن تؤثر على التوقعات التعليمية الحالية.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357





مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

| المؤشرات المحتملة  | القدرة على:   | المعرفة والفهم بـ  |
|--|---|--|
| إظهار التواصل الفعال مع الطلاب من مختلف الخلفيات الثقافية. توفير مسارات لثقافة التعلم الهدف، تؤدي إلى فهم قيمها وإجراءاتها ومهامها. استخدام طائفة من أساليب التدريس وأدوار المعلمين تلبية لأنواع مختلفة من احتياجات المتعلمين. | إجراء تحليل مبدئي ومنهجي للفجوة المتمثلة بين كفاءات الطلاب وما يحتاجون إليه للدراسة الأكاديمية. | التعلم والتوقعات والقيم السابقة التي من المرجح أن يجيء بها الطلاب من ثقافات تعلمهم الأصلية. المعرفة والمهارات اللغوية المحددة، والقيم التعليمية والأدوار اللازمة للمشاركة في ثقافة التعلم المستهدفة. المحتوى والتركيز المتباينان المطلوبان في مستويات ما قبل الدورة، وفي المرحلة الجامعية (أثناء الدورة)، وفي الدراسات العليا. |
| إظهار استخدام المهمات والمواد التي تتضمن مجموعة متنوعة من أدوار المتعلم وأساليب التعلم.  |   |  |

#### 6- التفكير النقدي عند الطلاب

يُدرّك معلّم اللغة للأغراض الأكاديمية دور التفكير النقدي في السياقات الأكاديمية، ويضع المهمات والإجراءات والتفاعلات التي تتطلب من المتعلمين إظهار مهارات التفكير النقدي.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

| المؤشرات المحتملة   | القدرة على:  | المعرفة والفهم بـ:  |
|---|--|---|
| إظهار تطور الطلاب شيئاً فشيئاً عبر الزمن من خلال المنهج الدراسي، والمهمات، والخطط الدراسية، والمواد التعليمية.                    | إيجاد روابط بين التفكير النقدي وتحديد الكفاءة الدراسية للطلاب. | كيف يدعم التفكير النقدي الممارسة الأكاديمية.                |
| إثبات أن المنهج الدراسي والمواد التعليمية والتقييم تحتوي على مهمات وأنشطة تحويل المعرفة.  | توفير فرص وحوافز للتفكير النقدي في تسلسل أنشطة التعلم.         | عناصر التفكير النقدي.                                       |
| إظهار كيف يستعرض الطلاب ويُقيّمون أهداف التعلم والأنشطة، والمواد التعليمية، والمهمات، والتقييم من حيث فائدتها للدراسة المستقبلية. |  | المقاربات النقدية للمعرفة، للتمكن من تقييمها وتوسيع نطاقها. |

#### 7- استقلالية المتعلم

يفهم معلم اللغة للأغراض الأكاديمية أهمية استقلالية الطالب في السياقات الأكاديمية، ويضع المهمات والإجراءات والتفاعلات التي تتطلب من المتعلمين أن يعملوا بفعالية في مجموعات أو بشكل مستقل حسب الاقتضاء.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

| المؤشرات المحتملة  | القدرة على:   | المعرفة والفهم لـ:   |
|--|---|--|
| <p>إثبات تعزيز اختيار الطالب من خلال المشاركة النشطة، والتأمل، وتحمل الطلاب للمسؤولية في المنهج الدراسي، والمهام، وخطط الدروس، والمواد التعليمية.</p> <p>مطالبة الطلاب بتخطيط المهام النهائية الكبرى، وصياغتها، وعرضها.</p> <p>مطالبة الطلاب إظهار كيفية تحمل مسؤولية تحقيق المهام الجماعية.</p> | <p>جعل العلاقة بين الاستقلالية والدراسة الأكاديمية واضحة للطلاب.</p> <p>تنظيم تسلسل أنظمة التعلم من الموجهة إلى الميسرة إلى الذاتية.</p> <p>تعزيز استقلالية الطالب من خلال الأنشطة الجماعية بالإضافة إلى البرامج التعليمية الفردية.</p> | <p>مبادئ استقلالية الطالب.</p> <p>استخدام التقنيات الحديثة لدعم التعلم الذاتي.</p> <p>كيفية دعم استقلالية الطالب من خلال الأنشطة الجماعية، والدروس الخصوصية الفردية.</p> |

الكفاءات المرتبطة بتطوير المنهج الدراسي

8- تطوير المقررات والبرامج الدراسية

يفهم معلم اللغة للأغراض الأكاديمية الأنواع الرئيسة لمناهج تعليم اللغة، ويكون قادراً على تحويلها إلى برامج تلبي احتياجات الطلاب في السياق الأكاديمي الذي تُدرّس فيه دورة اللغة للأغراض الأكاديمية.

| المؤشرات المحتملة   | القدرة على:  | المعرفة والفهم لـ:                                   |
|---|--|--|
| <p>إثبات العلاقة بين احتياجات الطلاب، وتطبيق المنهج الدراسي</p> | <p>تحديد أهداف منهج اللغة للأغراض الأكاديمية وغاياته</p> | <p>مجموعة من أنواع المناهج الدراسية للغة للأغراض</p> |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

|  |   |  |
|--|---|--|
| <p>في البرنامج الأكاديمي.</p> <p>إبراز أهداف المقرر بطرق تُبيِّن كيف سوف تُقيّم.</p> <p>تبرير اختيار المواد.</p> | <p>لمعالجة الفجوة بين كفاءة الطلاب، وما يحتاجونه للدراسة الأكاديمية.</p> <p>إجراء التكامل بين أهداف المقرر، ومحتوى اللغة ومهاراتها، والتقييم.</p> <p>اختيار المواد أو تعديلها أو بناؤها من المصادر المناسبة، وتطوير المهمات المناسبة.</p> | <p>الأكاديمية.</p> <p>الحاجة إلى منهج دراسي لتتالي المعرفة والمهارات وإعادة تدويرها (رسكلتها) ونقلها إلى سياقات التعلّم الأخرى.</p> <p>القيود وتأثيرها على تصميم المناهج الدراسية.</p> |
|--|---|--|

9- معالجة النصوص وإنتاجها

يفهم معلم اللغة للأغراض الأكاديمية مداخل تصنيف النص وتحليل الخطاب، ويكون قادرا على تنظيم المقررات والوحدات والمهمات حول النصوص أو حول أجزاء منها، بطرائق تطور معالجة الطلاب للنصوص المنطوقة والمكتوبة وإنتاجها.

| المؤشرات المحتملة   | القدرة على:  | المعرفة والفهم بـ:   |
|---|--|--|
| <p>استخدام برنامج:</p> <p>. يستخدم النصوص الكاملة أو أجزاء منها.</p> <p>. يُكامل بين معالجة</p> | <p>تحديد الأنواع الأكاديمية والخصائص الوظيفية والبلاغية للنصوص الأكاديمية وتحليلها، وتدريب الطلاب على القيام</p> | <p>مداخل تصنيف النص وتحليله، مثل تلك التي تُستخدم في أبحاث الأنواع الأدبية، بما في ذلك</p> |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



عالم العربية للناطقين بغيرها  
Arabic Language World  
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

|   |  |  |
|---|--|--|
| النصوص وإنتاجها.<br>• يستخدم دورات تحليل<br>للإجراءات وللمهارات<br>وللمهام وتولييفها. | بذلك.<br>تضمن التحليل الواضح<br>للنصوص المنطوقة والمكتوبة في<br>تسلسل أنشطة التعليم والتعلم.<br>تنظيم تدريس القراءة والاستماع<br>والتدرب على مهارتهما الأساسية<br>لأغراض الدراسة.<br>استخدام المنهج القائم على<br>النصوص لتدريس مهارات الكتابة<br>والتحدث. | الخصائص الوظيفية<br>والبلاغية للنصوص.<br>وضوح الاختلافات المنهجية<br>في الأنواع الأكاديمية.<br>مهارات معالجة النصوص<br>والاستراتيجيات.<br>مهارات إنتاج النصوص<br>والاستراتيجيات. |
|---|--|--|

#### الكفاءات المرتبطة بتنفيذ البرنامج

#### 10- ممارسات التدريس

يكون معلم اللغة للأغراض الأكاديمية على دراية بطرائق تعليم اللغة تواصليا وبممارساتها، وبتقنياتها، ويكون قادرا على تحديد ذلك في السياق الأكاديمي، وربط ذلك بتعليم اللغة والمهارات التي تستلزمها المهمات وإجراءات التدريس الأكاديمية.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



عالم العربية للناطقين بغيرها  
Arabic Language World  
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

| المؤشرات المحتملة  | القدرة على:   | المعرفة والفهم بـ:   |
|--|---|--|
| تبرير خطة الدرس بناء على احتياجات الطلاب والمناهج الدراسية، وتقييم الكتاب المقرر الأساسي لسياق معين. | تخطيط برنامج قائم على الدروس وتقديمه وفقا للمنهج الدراسي. التمييز بين محتوى مادة التدريس، والمعرفة الإجرائية (على سبيل المثال: كيفية القيام بمهمة ما) ومعرفة اللغة. | معرفة الفروق الرئيسية بين المحتوى والإجراءات المطلوبة لتعليم اللغة وتعلمها للأغراض الأكاديمية وتعليمها وتعلمها للأغراض العامة. |
| بناء مواد تعليمية أو تعديلها، مع توضيح الأساس المنطقي وراء ذلك.                                      | دمج تعليم اللغة الأكاديمية ومهارات الدراسة الأكاديمية في الدروس.  | ذخيرة متطورة من تقنيات التدريس والأساس المنطقي لاستخدامها استخداما مناسباً.  |
| التأمل في الملاحظات أو في تعليقات الطلاب حول التدريس، والاستجابة لذلك.                               | دمج المهارات الدراسية في مهارات التدريس الأخرى.   |  |
| التعليق على خطة الدرس المعدلة.   | دمج تكنولوجيا المعلومات في تقديم المحتوى، لتحسين مهارات تكنولوجيا المعلومات، وعكس الممارسات الأكاديمية.   |  |
|  | الاستجابة بمرونة، واستغلال فرص التعلم غير المخطط بفعالية.   |  |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

### 11 - ممارسات التقييم

يكون معلم اللغة للأغراض الأكاديمية قادراً على تقييم مهمّات اللغة والمهارات الأكاديمية باستخدام التقييم التكويني والنهائي.

| المؤشرات المحتملة   | القدرة على:  | المعرفة والفهم بـ:   |
|---|--|--|
| في سياق مُعيّن تبرير أمثلة لأدوات التقييم في سياق اللغة للأغراض الأكاديمية المحدّد. | دمج أهداف المقرر، ومحتوى اللغة ومهاراتها مع التقييم.   | طرائق مختلفة لتقييم اللغة للأغراض الأكاديمية.  |
| تقييم تعليقات أداة التقييم على تطبيق معايير وضع العلامات على أدوات التقييم.         | اختيار أساليب التقييم المناسبة، وتصميم أو تقدير أدوات تقييم للغة ومهارات اللغة للأغراض الأكاديمية في الاستماع والتحدث. | الصلة بين التقييم وتعليم اللغة للأغراض الأكاديمية وتعلّمها.  |
| التعليق الناقد على أسلوب الإفادات المقدّمة على عمل الطلاب ومدى مناسبتها.            | القراءة والكتابة بما في ذلك المهارات المتكاملة.  | أغراض اختبارات الكفاءة الدّولية مثل نظام اختبار اللغة الإنجليزية الدولي (إيلتس)، واختبار اللغة الإنجليزية بوصفها لغة أجنبية (توفل)، ومعرفة بنائها. |
| تبرير التّعديلات المقدّمة على خُطة الدرس أو برنامج العمل.                           | تطبيق مقاييس وضع العلامات بشكل ثابت وفقاً للمعايير المنفق عليها.   |  |
|   | تقديم الإفادات المناسبة حول أداء الطلاب الشفهي والكتابي.   |  |
|   | استخدام مخرجات التقييم لإثراء التعليم والتعلّم.  |  |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

## الخاتمة

يجدر بنا أن نذكر في ختام هذا التقديم أهمية تدريب معلمي اللغة العربية للأغراض الأكاديمية، وضرورة تزويدهم بالكفاءات اللازمة للتدريس في هذا المجال، ولا شك أن اطلاع القائمين على العملية التعليمية على مثل هذه الأطر يفيد أيما إفادة، لاسيما وأن تجربة معلمي اللغة الإنجليزية للأغراض الخاصة ما زالت ماثلة أمامنا. فتأهيل المعلمين جانب لا ينبغي إغفاله، خاصة في هذا المجال الحيوي من تعليم اللغة العربية. فما زال بعضهم يتساءل عن المعلم الذي يُدرس اللغة لأغراض خاصة، هل هو معلم اللغة؟ أم معلم المادة؟ أم الاثنان معا؟ ولمن يكون التأهيل؟ وغني عن القول أن معلم اللغة هو المسؤول عن تعليم اللغة، وبالتالي لا بد من تأهيله وتزويده بالكفاءات المطلوبة للقيام بذلك

## مراجع الدراسة

مختار، الطاهر، تعليم العربية لأغراض أكاديمية، ندوة قضايا اللغة العربية وتحدياتها في القرن 21، 1996م.

يونس، الأمين محمد، تعليم اللغة الفرنسية وتعلمها لأغراض خاصة، مجلة كلية الآداب، جامعة الخرطوم، العدد 21، ديسمبر 2003م.

British Association of Lecturers in English for Academic Purposes ,(

<https://www.baleap.org/>)

Charles, M. and Pecorari, D. (2016). *Introducing English far Academic Purposes*. Abingdon: Routledge.

Wolanin Monika, The main assumptions of ESP and EAP: a practical example of an ESP class for humanities students Zeszyty

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

Glottodydaktyczne, vol, 3, pp; 21 -48, URL

(<http://www.ejournals.eu/ZG/2011/Zeszyt-3/art/5779/>)

### مراجع الإطار

- Aitken, J. (1998) *The Capable Teacher*, number 2, Summer 1998.
- Alexander, O., Argent, S. and Spencer, J. (2008) *EAP Essentials: a teacher's guide to principles and practice*. Reading: Garnet Education.
- Bachman, L. F. and Palmer, A. S. (1996) *Language Testing in Practice: Designing and Developing Useful Language Tests*. Oxford: Oxford University Press.
- Bailey, K. M. and Nunan, D. (2001) *Pursuing Professional Development: Self as Source* Heinle and Heinle.
- Banerjee, J. and Wall, D. (2006) Assessing and reporting performances on pre-sessional EAP courses: Developing a final assessment checklist and investigating its validity. *Journal of EAP*, 5 (1) pp 50-69.
- Basturkmen, H. (2006) *Ideas and Options in English for Specific Purposes*. Mahwah, New Jersey: Lawrence Erlbaum

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

Associates.

Benson, P. (2001) *Teaching and Researching Autonomy in Language Learning*. Harlow, Essex: Longman.

Biggs, J. (2003) *Teaching for Quality Learning at University: What the Student Does*.

Buckingham: Open University, Chapter 7, pp 120–139.

Blin, F. (2004) CALL and the development of learner autonomy: Towards an activity theoretical perspective. *reCALL* 16 (2) pp377–395.

Brick, J. (2006) *Academic Culture: A student's guide to studying at university*. Sydney : National Centre for English Language Teaching and Research, Macquarie University.

Butt, D., Spinks, S. and Yallop, C. (2000) *Using Functional Grammar: an Explorer's Guide*.

Sydney: NCELTR, Macquarie University.

Dudley–Evans, T. and St. John, M. (1998) *Developments in English for Specific Purposes*.

Cambridge: Cambridge University Press.

Fry, H., Ketteridge, S. and Marshall, S. eds. (1999) *Handbook for Teaching and Learning in Higher Education*. Kogan

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

---

Page.

Hyland, K. (2006) *English for academic purposes: an advanced resource book*. Abingdon: Routledge.

Johns, A. M. (1997) *Text, Role and Context: Developing Academic Literacies*. Cambridge: Cambridge University Press.

Johns, A. M. (2002) *Genre in the Classroom: Multiple Perspectives*. Mahwah, N.J.: Lawrence Erlbaum Associates.

Jordan, R. R. (1997) *English for Academic Purposes: A guide and resource book for teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.

McCarthy, M. (1991) *Discourse Analysis for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.

McLean, M. and Bullard, J. E. (2000) Becoming a university teacher: evidence from teaching portfolios (how academics learn to teach) *Teacher Development* 4/1 pp79-97

Martin, J. R. and Rose, D. (2003) *Working with Discourse: Meaning Beyond the Clause*. London: Continuum.

Richards, J. C. and Farrell, T. S. C. (2005) *Professional*

---

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



عالم العربية للناطقين بغيرها  
Arabic Language World  
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

*Development for Language Teachers: Strategies for Teacher Learning.* Cambridge University Press.

Swales, J. (1990) *Genre Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.

Swales, J. (2004) *Research Genres: Exploration and Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

## أثر مهارة الاستماع في تعزيز الكفاءة اللغوية لدى متعلمي العربية الناطقين بغيرها

الدكتور أنس ملموس

جامعة مولاي إسماعيل بمكناس، المملكة المغربية

[malmousanas@gmail.com](mailto:malmousanas@gmail.com)

### الملخص :

ترتبط ورقتنا هذه بقضية أساسية من قضايا تعليم اللغة العربية المتعددة، إذ أنها تتصل بقضية الكشف عن أهمية مهارة الاستماع في تعزيز الكفاءة اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية الأجانب الناطقين بلغات أخرى غيرها، بالإضافة إلى أنها تسعى إلى تحديد مهارة الاستماع وتبيان أهم العمليات الفرعية التي ترتبط بها وكذا الكشف عن أهميتها، وتسعى أيضا إلى إبراز أهم التحديات التي تعترض مهارة الاستماع، كما أنها تروم تقديم بعض التجارب العملية التي يمكن اعتمادها في تدريس الاستماع بالشكل الذي يرقى بمستوى متعلمي اللغة العربية الأجانب.

وتأسيسا على ما تقدم، فإن هذه الورقة تنطلق من جملة من التساؤلات الأساسية نذكر من

أبرزها:

- فيما تتمثل أهمية مهارة الاستماع في عملية تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها؟

- ما أبرز التحديات التي تعيق تنمية وتطور مهارة الاستماع؟

الكلمات المفتاحية: اللغة العربية - تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها - المهارات اللغوية - مهارة

الاستماع - الكفاءة اللغوية.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

**Abstract :**

Our paper is related to a basic issue of the various issues of teaching the Arabic language, as it is related to the issue of revealing the importance of listening skill in enhancing the linguistic competence of foreign learners of Arabic who speak other languages, in addition to that it seeks to define the listening skill and to show the most important sub-processes that are associated with it. As well as revealing its importance, it also seeks to highlight the most important challenges facing the listening skill, and it also aims to provide some practical experiences that can be adopted in teaching listening in a way that raises the level of foreign learners of Arabic.

Based on the foregoing, this paper raises a number of basic questions, the most important of which are:

-What is the importance of listening skill in the process of teaching Arabic to non-native speakers?

-What are the main challenges that hinder the development and development of listening skill?

**Keywords:** Arabic language – Teaching Arabic to non-native speakers – Language skills – Listening skill – Linguistic competence.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

تقديم:

من المعلوم أن عملية تعليم اللغات بما فيها اللغة العربية تتغى استهداف مهارات لغوية محددة بعينها لدى المتعلمين، وتتمثل هذه المهارات في الاستماع، والمحادثة، والقراءة، والكتابة، زيادة إلى المهارة الثقافية التي تلتصق باللغة وترتبط بها ارتباطاً وثيقاً، بالإضافة إلى تحسين كفايات المتعلمين اللغوية، والثقافية، والتواصلية، والتقنية...

وتعد مهارة الاستماع واحدة من المهارات الأساسية التي تبنى عليها عملية تعليم اللغات بشكل عام، وتعليم اللغة العربية بشكل محدد وخاص، إذ تعتبر من أهم المهارات اللغوية التي تُنَجِّحُ بشكل فعال حدوث عملية التواصل، وذلك لأن الاستماع يوفر للمتعلمين فرصة التعرض لمدخلات لغوية غنية ومتنوعة ويساعدهم كذلك على التدريب على التعامل الكلي مع هذه المدخلات وليس التركيز فقط على عناصر معينة.

واستناداً إلى ما سبق، يمكن القول إن مهارة الاستماع تشكل مهارة مركزية في عملية تعلم اللغة العربية من طرف الناطقين بغيرها، وتتمثل أهميتها في اعتبارها تعد أساس وجوهر المهارات اللغوية الأخرى من محادثة وقراءة وكتابة.

وبناء على ما تقدم، فإن هذه الورقة تعنى بقضية جوهرية من قضايا تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، نظراً لكونها تسلط الضوء على الدور الذي تلعبه مهارة الاستماع في تنمية وتعزيز الكفاءة اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية الأجانب. كما أنها تتطرق من جملة من التساؤلات المتداخلة والمترابطة نذكر منها ما يلي:

- فيما تتمثل أهمية مهارة الاستماع في عملية تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها؟

- ما أبرز التحديات التي تعيق تنمية وتطور مهارة الاستماع؟

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

## The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

- وما الآليات والطرائق العملية التي يمكن اعتمادها لإنجاح عملية تدريس الاستماع لمتعلمي

العربية الأجنبي؟

وللإجابة عن هذه التساؤلات، سنشرع في خطوة أولى في الحديث عن مهارة الاستماع وتبيان الأهمية التي تضطلع بها في عملية تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، وبعد ذلك سنبرز أهم المهارات أو العمليات الفرعية التي ترتبط بمهارة الاستماع والتي تمكن متعلم اللغة من مراكمة مخزونه اللغوي تحقيقاً لكفاءته اللغوية، فضلاً عن الإشارة إلى أبرز أنواع الاستماع. كما سنحاول في خطوة ثانية، تبيان أبرز التحديات التي تعترض عملية تدريس مهارة الاستماع، وفي خطوة ثالثة وأخيرة، سنعرض بعض الإجراءات العملية التي من شأنها أن تساهم في تيسير عملية تدريس مهارة الاستماع.

### 1- مهارة الاستماع:

من الأكيد أن عملية تعليم اللغات بما فيها عملية تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها تروم استهداف مهارات المتعلمين اللغوية من استماع ومحادثة وقراءة وكتابة قصد تطويرها وتنميتها، وذلك عبر اتخاذ طرق وأساليب تعليمية تعمل على تحقيقها وإشباعها.

وهذا ما يتماشى ما قدمه **علي أحمد مدكور (2006)** إذ يصرح بأنه لا مراء أن أهم أهداف تدريس اللغة هو التدريب والسيطرة على فنونها الأربعة، وهي: الاستماع والكلام، والقراءة والكتابة، وإذا كان الكلام والكتابة فنين (إنتاجيين) فإن الاستماع والقراءة فنان (استقباليان) و (إنتاجيان) في آن<sup>1</sup>. ولا شك أن مهارة الاستماع تعتبر واحدة من المهارات اللغوية المركزية التي تتبني وتتأسس عليها عملية تعلم اللغات بصفة عامة، وتكمن أهميتها في كونها تعتبر عاملاً مؤثراً ومكملاً في الآن نفسه

<sup>1</sup> علي أحمد مدكور، (2006)، تدريس فنون اللغة العربية، دار الفكر العربي، القاهرة، ص82

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

## The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

للمهارات اللغوية الأخرى من محادثة وقراءة وكتابة، فضلا عن كونها تشكل سبيل المتعلم وطريقه نحو إدراك وتعرف مفردات وتراكيب اللغة التي هو بصدد تعلمها.

يعتبر الاستماع بحسب إياد عبد المجيد (2015) من أهم المهارات اللغوية التي يتواصل عن طريقها الفرد مع المجتمع. وهي حاسة من حواس الإنسان الخمسة، ويبدأ عملها عند الطفل قبل الكلام الذي يعتمد اعتمادا كليا على السمع والمحاكاة. فهي سابقة على القراءة والكتابة اللتين تعتمدان على التعلم والتلقين، ولذا كانت حاسة السمع ومهارة الكلام مرتبطين، وسابقتين للقراءة والكتابة.<sup>1</sup>

وتجدر الإشارة إلى أن مهارة الاستماع تتبوأ مكانة مهمة وأساسية في سلم المهارات اللغوية نظرا لكونها تعد رافدا مهما يزود المتعلم بالمعطيات اللغوية الملائمة التي تساعده في تحقيق وإنماء كفاءته اللغوية.

ويصرح محمود البطل (2017) بأن مهارة الاستماع واحدة من أهم المهارات اللغوية في عملية التواصل، لأن الاستماع يوفر للمتعلمين فرص التعرض لمدخلات لغوية غنية ومتنوعة ويساعدهم على التدرب على التعامل الكلي مع هذه المدخلات وليس التركيز فقط على عناصر معينة كما نلاحظ في مهارة القراءة مثلا التي تسمح للمتعلم بأن يركز ويتوقف عند كلمات بعينها في النص الموجود أمامه، ولكنه في الاستماع مطالب بالتعامل الفوري ودون توقف مع مقاطع أكبر من اللغة.<sup>2</sup>

وأما بخصوص العلاقة بين الاستماع وباقي المهارات اللغوية الأخرى فإن طلال عبد الله المرشدة (2016) يصرح بأنها علاقة كبيرة، فبين الاستماع والمحادثة علاقة مؤداها أنها مهارات صوتية. وإن كانت إحداهما مهارة استقبال (الاستماع) والأخرى مهارة إنتاج (المحادثة) ولا يتصور موقف يتحدث فيه

<sup>1</sup> إياد عبد المجيد، (2015)، المهارات الأساسية في اللغة العربية، مركز الكتاب الأكاديمي، ص12  
<sup>2</sup> محمود البطل، (2017)، تدريس مهارة الاستماع: النظرية والتطبيق، ضمن كتاب: الدليل التدريبي في تدريس مهارات اللغة العربية وعناصرها للناطقين بغيرها: النظرية والتطبيق، تحرير: خالد أبو عشمه، مركز الملك عبد الله بن عبد العزيز الدولي لخدمة اللغة العربية، الرياض، السعودية. ص176

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

## The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

إنسان، إلا وكان هناك مستمع له يستقبل رسالته، وبين الاستماع والقراءة علاقة مؤداها أنهما مهارات استقبال في الوقت الذي يجمع فيه على أن المحادثة والكتابة مهارات إنتاج.<sup>1</sup> وبهذا تكون مهارة الاستماع مهارة مكتسبة إلى جانب المحادثة كما أنها تعد آلية مهمة تعين متعلمي اللغة في اكتساب واستقطاب المعطيات اللغوية قصد إعادة إنتاجها وإخراجها على مستوى مهارتي المحادثة والكتابة. وتتبع أهمية مهارة الاستماع من كونها تشكل مدخلا أساسيا لكل المهارات اللغوية الأخرى.

ويؤكد علي أحمد مدكور (2006) على أن الاستماع من أهم فنون اللغة إن لم يكن أهمها على الإطلاق؛ وذلك لأن الناس يستخدمون الاستماع والكلام أكثر من استخدامهم للقراءة والكتابة.<sup>2</sup> وتكتسي مهارة الاستماع أهمية قصوى في عملية تعليم وتعلم اللغة ذلك أنها تسهم بشكل إيجابي في تنمية وتعزيز الكفاءة اللغوية لدى المتعلمين، وتتمثل نجاعتها وفعاليتها في ذلك انطلاقا مما يلي:

- تعينه على تحقيق الوعي الصوتي.
- تمكن المتعلم من معرفة حدود الكلمات والجمل.
- تجعله قادرا على تمييز الأصوات وتصنيفها.
- تساعد على استقطاب مفردات وتعابير لغوية.
- ترقى به نحو إدراك الخصائص الصوتية للغة المتعلمة.
- تمكن المتعلم من الربط بين المسموع والمكتوب.
- تيسر عملية استيعاب المتعلم للغة.

<sup>1</sup> طلال عبد الله المرشدة، (2016)، بناء المهارات اللغوية في كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في الجامعات الاردنية الرسمية، دار الجنان للنشر والتوزيع، ص 17

<sup>2</sup> علي أحمد مدكور، (2006)، تدريس فنون اللغة العربية، دار الفكر العربي، القاهرة، ص 82

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

ومما تجدر الإشارة إليه هو أن مهارة الاستماع ورغم الأهمية التي تضطلع بها في عملية تعليم اللغات بصفة عامة، وذلك نظرا لاعتبارها أساس ومحرك الفعل التعليمي للغة، إلا أنها لم تحظ بالقدر الكافي من الدراسات والأبحاث الموجهة لها، فضلا عن تغييبها في البرامج التعليمية وذلك عبر تغليب مهارات أخرى عليها رغم كونها تعتبر أساسها وجوهرها.

وفي هذا الصدد يصرح خالد أبو عمشة (2018) بأن الناظر يلحظ في سلاسل تعليم العربية للناطقين بغيرها أن مهارة الاستماع تعد مهارة منسية إلى حد بعيد على مدى أجيال، وقد حظيت بقليل من الاهتمام والعناية في السنوات الأخيرة نظرا لزيادة الوعي بأهميتها ودورها في اكتساب اللغة العربية خاصة مع تنامي المذهب الاتصالي في تعليم اللغات الأجنبية، وتحولت النظرة إليها من مهارة سلبية إلى مهارة إيجابية بنائية تساهم في تشكيل الكفاءة اللغوية وتتميتها وتطورها.<sup>1</sup>

وجدير بالذكر أن التحديات التي تعترض وتعيق مهارة الاستماع تنعكس بشكل مباشر على العملية التعليمية التعلمية للغة بصفة عامة، ذلك أنها تعد المنطلق الأول لتعلم اللغة وتعرفها، إذ أن الاستماع هو الذي يصل بين المتعلم واللغة الجديدة التي يود تعلمها كما أنها تمثل الخطوة الأولى لتعلمها وتعرفها. ولعل خير دليل على ذلك هو تبوؤها صدارة المهارات اللغوية في تصنيف المهارات.

بالإضافة إلى ما سبق، نجد بأن مهارة الاستماع ترتبط به مجموعة من المهارات الفرعية أو التحتية، وما هي في حقيقة الأمر إلا عمليات تتأتى عبر التحقق الكامل للاستماع، وتحدد مهارات الاستماع بحسب محسن علي عطية (2006) فيما يلي:

- مهارة متابعة المتحدث وتركيز الانتباه.

- مهارة إدراك معاني التراكيب والتعبيرات اللغوية.

<sup>1</sup> خالد أبو عمشة، (2018)، المغني في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، دار أصوات للنشر والتوزيع، الأردن، ص59

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

- مهارة استخلاص النقاط الرئيسية في الموضوع وتذكرها.

- مهارة تذكر المسموع وحفظه.

- مهارة تلخيص المسموع شفويا أو تحريريا.<sup>1</sup>

عموما، يمكن القول إن مهارة الاستماع تضطلع بدور مهم في الارتقاء بالكفاءة اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية الناطقين بغيرها، نظرا لكونها تشكل محركا للمهارات اللغوية الأخرى، ولاعتبارها سبيل المتعلمين نحو حفظ وتخزين المعطيات اللغوية وإعادة إنتاجها وذلك من خلال بنائها وإخراجها إما كتابيا أو شفويا.

### 1-1- أنواع الاستماع:

يشكل الاستماع مهارة أساسية من مهارات تعليم اللغات، ذلك أنه يشكل مدخلا نحو تنمية وتطوير المهارات اللغوية التي تتصل به، كما أنه يعد عاملا أساسيا يتم بمقتضاه استقبال وتخزين المعطيات والعناصر اللغوية بالشكل الذي يساعد على تعزيز كفاءة المتعلمين اللغوية، وعليه، فإن الاستماع له أنواع متعددة تتعدد بحسب الغرض والهدف الموضوع لأجل، وهذا ما يؤكد رشدي طعيمة (2000):<sup>2</sup>

أ. الاستماع المكثف (Intensive Listening): ويكون لخدمة هدفين: إما للاستماع المقصود لبعض عناصر اللغة كجزء من برنامج تعليم اللغة العربية وقد يكون من أجل تنمية القدرة على الفهم بشكل عام. وهذا النوع يجب أن يتم تحت إشراف المعلم.

<sup>1</sup> محسن علي عطية، (2006)، الكافي في أساليب تدريس اللغة العربية، دار الشروق للنشر والتوزيع، الأردن، ص198  
<sup>2</sup> رشدي أحمد طعيمة، (1986)، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الثاني، جامعة أم القرى ضمن سلسلة دراسات في تعليم العربية. ص439

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

## The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

ب. الاستماع الموسع (Extensive Listening): ويستهدف إعادة الاستماع إلى الموارد التي سبق عرضها على الدارسين re-presentation وذلك في بيئة جديدة أو موقف جديد أو شكل جديد. كما يستهدف الاستماع إلى المفردات والتراكيب التي مازال الطالب عاجزا على أن يألّفها أو لم يألّفها بعد.

**2- تحديات تدريس مهارة الاستماع:**

من الأكيد أن عملية تعليم أية لغة أجنبية لا تخلو من الصعوبات والتحديات التي قد تعترض سيرورة تعليمها وتعلمها، وهذه التحديات من شأنها أن تحدث ضعفا على مستوى تعلم وتحصيل المتعلمين.

ومهارة الاستماع هي الأخرى تشوبها بعض التحديات عند تدريسها للمتعلمين الشيء الذي يحول دون تنمية هذه المهارة من جهة، وتؤثر على كفاءتهم اللغوية من جهة أخرى، وترتبط تحديات تدريس مهارة الاستماع بجوانب عدة من أهمها:

### أ. المعلم:

- عدم ضبط المعلم لأسس تقديم المادة المسموعة.
- عدم تقديمه لمادة الاستماع في الأوقات المناسبة.
- تغليب مهارات أخرى على مهارة الاستماع.
- عدم تنويعه للأنشطة التعليمية الخاصة بالاستماع.
- تدريس مهارة الاستماع بمعزل عن المهارات الأخرى.
- عدم تجديده لمواد الاستماع (وصلات إعلانية، أناشيد، أخبار...)
- ضعف استثمار التطبيقات الرقمية في تدريس الاستماع.

### ب. المادة:

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

## The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

- رداءة المادة المسجلة.
- الخلط بين العربية الفصحى والعاميات.
- سرعة تقديم المادة المسموعة.
- اختلاف النسق الصوتي بين اللغة العربية واللغات الأولى للمتعلمين.
- غياب المادة الصوتية في بعض الأحيان.

### ج. المتعلم:

- غياب حافزية المتعلمين.
- ضعف تلقي المتعلم وفهمه للمادة المسموعة.
- غياب تركيز المتعلمين.

عموماً، يمكن القول إن عملية تدريس مهارة الاستماع تشوبها في كثير من الأحيان مجموعة من الصعوبات والتحديات التي تؤثر بشكل سلبي على تنمية مهارة الاستماع وعلى باقي المهارات اللغوية الأخرى نظراً لتربطها وتكاملها، وترتبط هذه التحديات بسبب مختلف العناصر الفاعلة في عملية تعليم وتعلم اللغة.

### 3- أسس تدريس مهارة الاستماع:

بما أن مهارة الاستماع تلعب دوراً كبيراً وهاماً للغاية في عملية تعلم اللغة وتملكها، فإن معلم اللغة ينبغي أن يوجه جزءاً كبيراً من مجهوده في سبيل تنميتها وتطويرها، ذلك أن العناية والتركيز الكبيرين على مهارة الاستماع ينعكس بصورة إيجابية على باقي المهارات اللغوية الأخرى، الشيء الذي سيسهل عملية تعليم اللغة بالنسبة للمعلم، وعملية استيعابها وتعلمها بشكل سلس ويسير بالنسبة للمتعلم.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

## The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

ترتبط عملية تدريس مهارة الاستماع بشكل فعال وناجح باعتماد خطوات ومراحل أساسية يتم من خلالها تأطير وضبط عملية تدريس الاستماع، ونعرض هذه الخطوات تباعا كآآتي:

أ. مرحلة ما قبل الاستماع: قد يشجع المدرس الدارسين على تجميع معلوماتهم السابقة، وتحديد توقعاتهم عن الإذاعة، كما يمكن للمدرس أن يعرض عليهم بعض المفردات الهامة قبل أن يسمعوها في النص الأصلي.<sup>1</sup>

ففي هذه المرحلة يقوم المعلم بتهيئ المتعلمين نحو الولوج للوضع التعليمية، وذلك عبر عرض الهدف من المادة المسموعة وإبراز علاقتها بمحتوى التعلم، كما يجهز الوسائل التعليمية المساعدة في تقديمها وعرضها للمتعلمين.

ب. مرحلة الاستماع: يستمع الدارسون للرسالة المذاعة ويعلقون على ما جاء في الرسالة فعلا، ويمكن أن يتلو ذلك مزيد من الاستماع أثناء متابعة ذلك بقراءة نص مكتوب لها، ومن آن لآخر يوزع المدرس على كل دارس بطاقة تحدد دوره.<sup>2</sup>

في هذه المرحلة يتم عرض المادة المسموعة، ويبدأ المعلم بطرح مجموعة من الأسئلة التي يروم من خلالها الوقوف على مدى تتبع واستيعاب المتعلمين لمضمون المادة وعناصرها، ثم يطلب من أحد المتعلمين إعادة ما تم إيراده في المادة المسموع.

وارتباطا بمرحلة الاستماع، فإن **محمود البطل (2017)** يقدم أربعة أنواع من الاستماع تتدرج كلها ضمن هذه المرحلة، ذلك أن هناك استماعا أولا يقدم فيه المعلم النص أو المادة المسموعة بشكل كلي قصد تكوين معرفة أولية بمحتوى المادة، والعملية نفسها تتم في الاستماع الثاني وذلك من أجل تعويد المتعلمين على المادة المسموعة وبناء تصوراتهم بخصوصها، أما في الاستماع الثالث فيتم فيه توجيه

<sup>1</sup> حسن شحاتة، (1992)، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، الدار المصرية اللبنانية للطباعة والنشر والتوزيع. ص 89

<sup>2</sup> المرجع نفسه، ص 90

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

تركيز واهتمام المتعلمين نحو تفاصيل وجزئيات النص بناء على توجيهات المعلم، ويأتي في الأخير النوع الرابع من الاستماع والذي يسمى بالاستماع الدقيق إذ يرتبط بأدق جزئيات النص أو المادة المسموعة ومدى إدراكها واستيعابها من طرف المتعلمين.

ج. مرحلة ما بعد الاستماع: يقوم المعلم في هذه المرحلة بتقديم مجموعة من الأسئلة التي تهم المادة المسموعة ككل، بأن يطلب من أحد المتعلمين إبراز موقفه الشخصي بخصوص ما تم سماعه، أو بأن يقوم بتلخيصه أو بتقديم المغزى العام...، وهذه المرحلة هي مرحلة تقييمية بالأساس يتحقق فيها المعلم من مدى تحقق الأهداف المسطرة والمنشودة.

وارتباطا بما تقدم، فإن عملية تدريس مهارة الاستماع يمكن أن تتم عبر الاعتماد على مجموعة من الأسس والاستراتيجيات العملية التي من شأنها أن تمكن من تطوير وتنمية مهارة الاستماع، ولعل من أبرزها ما يلي:

- الاعتماد على الأناشيد التعليمية.
- تقديم الدروس في مواد مسموعة ذات جودة عالية.
- وضوح النطق بالأصوات العربية.
- تحقيق الأصوات العربية بطريقة دقيقة.
- الاعتماد على مقاطع صوتية قصيرة من حيث المدة.
- الدمج بين الصوت والصورة.
- الاعتماد على اللغة العربية الحية.
- مناسبة سرعة النص للمستوى اللغوي للمتعلمين.
- تنوع أشكال المواد المسموعة (حوارات، قصص، إعلان...).

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

عموماً، يمكن الإقرار بأن مهارة الاستماع وبالنظر إلى أهميتها في تنمية وتعزيز الكفاءة اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية تتطلب مجهوداً مضاعفاً وكذا الاعتماد على أساليب وأسس تعليمية ناجعة وفعالة تؤدي إلى ترقيتها، حيث إن عملية تنمية وتحقق مهارة الاستماع تؤدي وبطريقة مباشرة إلى تنمية مختلف المهارات اللغوية الأخرى وذلك نظراً للتكامل الحاصل بين المهارات من جهة، ومن جهة أخرى اعتبار مهارة الاستماع مدخلاً للمهارات الأخرى ومحركاً لها في الوقت نفسه.

#### 4- تصور عملي في تدريس مهارة الاستماع:

ومن بين التجارب العملية التي يمكن اعتمادها من أجل تدريس مهارة الاستماع بكيفية ناجعة، والتي من شأنها أن تؤدي إلى تحقيق نتائج محمودة على مستوى عملية تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ما يلي:

#### في عملية تدريس النصوص:

يمكن تقديم نص تعليمي، يراعي مستوى المتعلمين، معتمدين فيه لغة بسيطة مفهومة وواضحة، وفق نسق قرائي متوسط بالنظر إلى مستوى المتعلمين.

وبعد تقديمه، نطلب من المتعلمين مثلاً؛ التنبؤ بموضوع النص ونوعيته، أو التعرف على الشخصيات الواردة في النص...، ثم بعد ذلك نطلب منهم تلخيص ما ورد في النص أو أن يبديوا آراءهم الشخصية حول النص إما كتابياً أو شفويًا. وذلك قصد الوقوف على فهمهم الاستماعي وقياسه.

#### في عملية تدريس المفردات والمعجم:

نعمل على تقديم مجموعة من المفردات المسموعة ونطلب من المتعلمين ترديدها وإعادتها أو وضع إطار على المفردات التي تتألف من حرف معين، أو شطب المفردات التي لا تتألف من حرف

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

معين (كالباء) مثلا، أو نطلب منهم كذلك كتابة المفردات المسموعة، وفي تدريب لاحق نقدم لهم نصا فيه فراغات ونطلب منهم ملء تلك الفراغات بناء على ما تم تقديمه في المقطع الصوتي.

إن هذه التجارب التي سلكتها طريقا في تدريس مهارة الاستماع، تسهل عملية تعليم اللغة وتعلمها، فضلا عن كونها تنمي الحس التفاعلي والتنافسي بين المتعلمين داخل حجرة الفصل، زيادة إلى كونها تؤدي بشكل مباشر إلى تنمية مهاراتهم اللغوية الأخرى بالشكل الذي يؤدي إلى تحقيق طلائعهم اللغوية.

عموما، يمكن الإجماع على أن مهارة الاستماع تعتبر مهارة مركزية في عملية تعلم اللغة العربية من طرف الناطقين بغيرها، وتتمثل أهميتها في اعتبارها تعد أساس وجوهر المهارات اللغوية الأخرى من محادثة وقراءة وكتابة.

#### خلاصة

من المعلوم أن عملية تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها تصبو إلى الدفع بمتعلميها نحو تطوير مهاراتهم اللغوية من جهة، ومن جهة ثانية، فإنها تساهم في تحقيق كفايات عديدة، بالشكل الذي يمكنهم من النجاح في التفاعل والخوض في مواقف ووضعيات تواصلية مختلفة من حيث المواضيع.

وتشكل عملية تدريس مهارة الاستماع للمتعلمين الناطقين بلغات أخرى غير اللغة العربية عملية مهمة وجوهرية يتأسس عليها تحصيل المتعلم الأجنبي للغة العربية، إذ تستلزم العديد من الشروط لإنجاح عملية تدريسها بالاعتماد على مجموعة من الأساليب والآليات المساعدة، التي من شأنها أن تسهم بشكل إيجابي في تعزيز تنمية الكفاءة اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية.

لائحة المراجع المعتمدة:

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

- أبو عمشة خالد، (2018)، المغني في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، دار أصوات للنشر والتوزيع، الأردن.
- البطل محمود، (2017)، تدريس مهارة الاستماع: النظرية والتطبيق، ضمن كتاب: الدليل التدريبي في تدريس مهارات اللغة العربية وعناصرها للناطقين بغيرها: النظرية والتطبيق، تحرير: خالد أبو عمشة، مركز الملك عبد الله بن عبد العزيز الدولي لخدمة اللغة العربية، الرياض، السعودية.
- شحاتة حسن، (1992)، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، الدار المصرية اللبنانية للطباعة والنشر والتوزيع.
- طعيمة أحمد رشدي، (1986)، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الثاني، جامعة أم القرى ضمن سلسلة دراسات في تعليم العربية.
- عبد المجيد إياد، (2015)، المهارات الأساسية في اللغة العربية، مركز الكتاب الأكاديمي.
- عطية علي محسن، (2006)، الكافي في أساليب تدريس اللغة العربية، دار الشروق للنشر والتوزيع، الأردن.
- مدكور أحمد علي، (2006)، تدريس فنون اللغة العربية، دار الفكر العربي، القاهرة.
- المراشدة عبد الله طلال، (2016)، بناء المهارات اللغوية في كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في الجامعات الاردنية الرسمية، دار الجنان للنشر والتوزيع، الأردن.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

### دور مهارة القراءة في تنمية الأداء اللغوي

(دراسة تطبيقية على طلاب معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بجامعة أم القرى بمكة المكرمة)

إعداد: د/ محمد صالح عبد الله علي

الأستاذ المشارك بمعهد تعليم اللغة العربية

لغير الناطقين بها بجامعة أم القرى

[mohammedsalih2012@gmail.com](mailto:mohammedsalih2012@gmail.com)

#### مستخلص البحث:

لمهارة القراءة دور فعّال في تنمية الأداء اللغوي، إذ هي البنية الأساسية التي ينطلق منها الطالب إلى تعلم المواد الدراسية الأخرى واستيعابها. ولهذا الدور محاور تتمثل في اهتمامات ومساعدات وإجراءات محددة تمارسها مهارة القراءة في تنمية الأداء اللغوي.

وقد سلك الباحث في سبيل الوصول إلى أهداف البحث المنهج الوصفي التحليلي الذي يعدّ من أنسب المناهج ملائمة لطبيعة هذا النوع من البحوث. كما استخدمت الاستبانة أداة رئيسة من أدواته؛ لتحليل آراء طلاب معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بجامعة أم القرى.

اشتمل البحث على إطار نظري وتطبيقي، قدم الباحث في الإطار النظري: مفهوم القراءة، وأهميتها، وأهدافها، وأنواعها، وطرق تعليمها، ووسائل تنميتها، ومجالاتها، وأيضاً تناول الباحث الأداء اللغوي: تعريفه، وخصائصه، والعوامل التي تؤثر في تعلم واكتساب مهارات الأداء اللغوي.

أما الإطار التطبيقي: فيتمثل في إجراء بحث ميداني في مجتمع البحث (طلاب معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بجامعة أم القرى) عبر الاستبانة لعينة عشوائية.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

## The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

### Abstract

Reading skill has an effective role in developing linguistic performance, as it is the basic structure from which the student starts to learn and comprehend other academic subjects. This role has fields represented by specific interests, assistance, and procedures that are practiced by the reading skill in developing linguistic performance.

In order to reach the objective of research, the researcher followed the analytical descriptive approach, which is considered one of the most appropriate approaches to the nature of this type of research. The questionnaire sheet Also used of its main tools to analyze the opinions of the students of are department of teaching Arabic to non- native speakers at Umm Al Qura university.

The research in clouded a theoretical and applied framework. In the theoretical farmwork, the researcher introduced the concept of reading, its importance, goals, types, methods of teaching it, Means of its development and its fields. The researcher also discussed linguistic performance, its definition, characteristics, and factors that affect teaching and acquiring linguistic performance skills.

As for the applied form work, it represented conducting field research community (students of the Department of teaching Arabic to Non- Native speakers at Umm Al- Qura University through aquestionnaire for a random sample.

### مقدمة البحث:

من المهارات الأساسية التي لا تقل عن المهارات الأخرى مثل: الاستماع، والكتابة، والحديث، مهارة القراءة وهي تأتي في الدرجة الثانية من حيث الأهمية بعد الاستماع في التواصل الإنساني. فهي مطلبٌ جوهريٌّ لا يستطع الطالب دونه تحقيق أهدافه في الوصول إلى مبتغاه (العوفي، 2011، ص83) وتعليم القراءة أمرٌ مهم، لأنّه الأداة التي تعين المتعلّم على الانفتاح على العالم بكل أبعاده وثقافته، ولها دور بارز في استيعاب الطلاب لما يقرؤون، وفي قدرة المتعلّم على تنمية أدائه اللغوي.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

فهي جزء من اللغة، واللغة وسيلة للتواصل أو الفهم. وأيضاً هي وسيلة استقبال معلومات الكاتب أو المرسل للرسالة واستشعار المعنى وهي وسيلة للتثقيف وكل هذا يكون عن طريق استرجاع المعلومات المسجلة في المخ والمعلّمة من حروف وأرقام ورموز (عبدالباري، 2014، ص275) وأيضاً هي مجموعة الخطط المحكمة التي يصنعها المتعلم لنفسه لتحسين أدائه وتحقيق أهدافه من وراء القراءة. (عبد العزيز، 2002، ص256)

ومن ثم تأتي دوافع اختيار الباحث لهذا الموضوع؛ لأهميته في إشباع حاجات وميول الفرد، وهو أحد مهارات التواصل اللغوي، والميدان الأوسع للتعلم.

#### • مشكلة البحث:

تتمثل في الإجابة عن السؤال التالي:

ما دور مهارة القراءة في تنمية الأداء اللغوي؟

#### • أسئلة البحث:

- ما طبيعة العلاقة بين القراءة والكتابة؟
- إلى أي مدى توجد فروق بين الطلاب المتفوقين والطلاب الأقل تفوقاً في التحصيل والأداء اللغوي؟

- ما المراحل التطورية التي مرت بها القراءة؟
- إلى أي مدى يراعي الطالب علامات التقييم أثناء القراءة؟

#### • أهمية البحث:

من المتوقع أن تستفيد من نتائج هذا البحث الفئات التالية:

- الهيئات التي تعني بتعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها.
- متعلمو اللغة العربية لغير الناطقين بها.
- معلمو مهارة القراءة.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

• أهداف البحث:

- التعرف على مهارة القراءة باعتبارها الوجه الآخر لمهارة الكتابة.
- التعرف على الفروق الفردية بين الطلاب المتفوقين والطلاب الأقل تفوقاً في التحصيل والأداء اللغوي.
- الاستفادة من تطور القراءة - بعد أن كانت تعرفاً ونطقاً وفهماً ونقداً ، وأصبحت نشاطاً فكرياً- في حل المشكلات.
- مراعاة الطالب لعلامات الترقيم؛ لفهم معاني النصوص المقروءة فهماً صحيحاً.

• حدود البحث:

- الحدود الزمانية: 1445هـ
- الحدود المكانية: معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بجامعة أم القرى.
- الحدود البشرية: طلاب معهد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.

• مصطلحات البحث:

- الدور: هو مجموعة من الأنشطة المرتبطة، أو الأطر السلوكية التي تحقق ما هو متوقع من مواقف معينة. (عبود، 1994م، ص163)
- القراءة: هي الأداء اللفظي السليم، وفهم القارئ لما يقرأ، ونقده إياه، وترجمته إلى سلوك يحل مشكلة أو يضيف إلى عالم المعرفة عنصراً جديداً. (سيد، 1982، ص 245)
- الأداء اللغوي: هو القيام بعملية معينة بدرجة من السرعة والإتقان مع اقتصاد في الجهد المبذول. (شحاتة، 2003، ص302)
- تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها: هو تعليم اللغة العربية، لمن ليس لغته الأم اللغة العربية. (حسين، 2005م، ص1)

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

الإطار النظري:

مفهوم القراءة:

تقع القراءة في قلب كل عمل نقوم به، لأنها أساس كل تقدم بشري في الماضي والحاضر، وترتبط ارتباطاً مباشراً بالكتابة والكتب والمكتبات، أي أن القراءة هي الوجه الآخر للتواصل الكتابي، وقد اتضح هذا جلياً في جمع القرآن بين القراءة، والقلم، والتعلم، والتعليم، فقال عز من قائل ((اقرأ باسم ربك الذي خلق (1) خلق الإنسان من علق (2) اقرأ وربك الأكرم (3) الذي علم بالقلم (4) علم الإنسان ما لم يعلم (5) (سورة العلق: الآيات من 1 إلى 5)

ويعدّ مفهوم القراءة من المفاهيم التي حظيت بقدر كبير من الاهتمام والدراسة، وقد قدّم الباحثون لهذا المفهوم عدداً كبيراً من التعريفات والتطورات المختلفة التي وقعت منذ الدراسة العملية، منها: تعريف: محمد صلاح الدين مجاور: بأنها نشاط فكري وعقلي يدخل فيه الكثير من العوامل سواء أكانت من ناحية القارئ نفسه، أم من ناحية المادة المقروءة (مجاور، 1971، ص185). وعرفها قورة، بأنها: عملية تتضمن الأداء اللفظي السليم علاوة على فهم القارئ لما يقرأ، ونقده إيّاه، (قورة، 1981، ص109)

بعض من مراحل تطور مفهوم القراءة: (رجب، 1998، ص11)  
المرحلة الأولى:

كان محصوراً في دائرة ضيقة تهتم بالقراءة بوصفها عملية آلية تهدف إلى التعرف على الحروف والكلمات والنطق بها.  
المرحلة الثانية:

ومع ظهور الإسلام كانت أول آية نزلت على النبي صلى الله عليه وسلم قوله عزّ وجل ((اقرأ)) وهذا فعل أمر يتضمن دلالة جديدة على أداء الكلام المقروء وارتبط مفهوم القراءة بمفهوم الحفظ والاستظهار وعدم النسيان، واقتترنت القراءة بأدائها على العلماء، وأصبح مفهوم القراءة متضمناً لمفهوم

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

الرواية، والمقصود بالرواية: أن ينقل عالم من عالم، وطالب من أساتذته وشيوخه (شريف، بدون تاريخ، ص14)

المرحلة الثالثة:

في مطلع القرن العشرين، ونتيجة لاهتمام المدرسين بعمليتي التعرف ثم النطق؛ فإنّ جل الأبحاث كانت منصبة على النواحي الفسيولوجية التي ترتبط بالقراءة كحركات العين وجهاز النطق.  
المرحلة الرابعة:

تطورت القراءة في السنين الأخيرة تطوراً مذهباً فبعد أن كانت تعرفاً ونطقاً وفهماً ونقداً أصبحت نشاطاً فكرياً يؤدي إلى حل المشكلات وأصبحت نشاطاً نفعياً يمكن الاستفادة منه في المواقف الحيوية (لوري، 2003، ص6)  
المرحلة الخامسة:

في عصر السرعة والشبكة العنكبوتية (الإنترنت) ظهر بوصفه مصطلحاً بصورة متزايدة من المعلومات، وقد استطاع العلماء أن يتوصلوا إلى التقنيات الكفيلة بتسريع القراءة، واستطاعوا كذلك بالممارسة والتجربة أن يفصلوا قواعدها ويطوروها، وقيموا لها المعاهد، وينظموا لأجلها الدورات التي تجعل القراءة عملية إبداعية سريعة وفعالة (لوري، 2003، ص 6)

وهكذا تشكل مفهوم القراءة في العصر الحديث وأخذ يتسلسل إلى عمليات التعلم والتعليم عن طريق الأبعاد التالية: (الصبيحي، 2013، ص70-71)

1/ التعرف والنطق.

2/ الفهم والنقد.

3/ وأخيراً، القراءة السريعة.

أهمية مهارة القراءة:

لقد أعطى رجال التربية اهتماماً متزايداً للقراءة، لأنها إحدى فنون التواصل اللغوي ذات الصلة العميقة بحقل التربية والتعليم، فهي وسيلة لتوسيع معلومات الطلاب اللغوية، وتساعدهم على التقدم الدراسي في

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

كل المواد. (عبدالباري، 2014، ص294) أيضاً أداة اتصال بين أفراد تفصل بينهم مسافات زمانية ومكانية، ولولاها - أي - القراءة - لظل الفرد حبيس بيئته المحدودة يعيش في عزلتين جغرافية وعقلية. والقراءة تخلق صلة وثيقة بين الفرد القارئ وبين جوانب الحياة، كالمعرفة والثقافة ، وللقراءة أهمية أخرى باعتبارها وسيلة من وسائل المتعة ، والتسلية.

والقراءة حتى اليوم أفضل وسائل المعرفة وأقلها تكلفة، إضافة إلى أنها أفضل الوسائل لتوفير الراحة الجسمية والعقلية للفرد، إذ يستطيع أن يمارسها متى شاء، وأن يختار من موادها ما يريد هو وليس ما يختاره له الآخرون. (عبدالباري، 2014، ص295)

وتكمن أهمية القراءة في التالي: (عبدالباري، 2014، ص296)

- وسيلة لكسب المعارف والمعلومات.
- من أهم نوافذ المعرفة الإنسانية.
- وسيلة لتكوين العلماء والمبدعين.
- وسيلة مستمرة مع الإنسان منذ بدايته وحتى ينتهي أجله.
- وسيلة لإشباع حاجات وميول الفرد.
- تدرب الطالب على فرص البحث والتنقيب عن المعلومات.
- وسيلة من وسائل التحصيل الأكاديمي في جميع المواد الدراسية؛ لأنها الوسيلة التي تحصل بها العلوم.

#### أهداف مهارة القراءة:

لعلّ الهدف الرئيس من أهداف مهارة القراءة في التربية إعداد القارئ الجيد الواعي. ويمكن

تلخيصها في: (فهيم، 1990، ص15)

1/ الأهداف المهارية (نفسية حركية)

وهي لمساعدة المتعلم في اكتساب مهارات القراءة في نواحيها المتعددة.

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

## The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

2/ الأهداف المعرفية:

وهي تساعد المتعلم على فهم واستيعاب ما يقرأ في المستويات المختلفة.

3/ الأهداف الوجدانية:

وهي التي تركز على إكساب المتعلم قيماً وميولاً واتجاهات نحو ما يقرأ.

ويمكننا بسط الحديث حول هذه الأهداف، وتجزئتها إلى أهداف أكثر وضوحاً وخصوصية، ومنها:

(عبد الله، 2000، ص48)

1/ نمو المهارات الأساسية للقراءة التي لا بد منها لتكوين القدرة القرائية عن طريق:

أ/ التعرف على الكلمات.

ب/ فهم ما يقرأ وتفسيره.

ج/ القراءة في صمت مما يحقق الاقتصاد في الجهد والزمن.

د/ القراءة جهراً في صحة وسلامة.

هـ/ استخدام الكتب بمهارة.

2/ الاستمرار في تنمية قدرات السرعة ومهاراتها في التعرف والفهم في القراءة الجهرية والصامتة.

3/ تنمية التربية الخلقية والنزعة الجمالية لدى المتعلمين، وترقية أذواقهم بحيث يستطيعون اختيار

الأساليب الجميلة فيما يقرأون ويسمعون.

4/ مساعدة المتعلمين على تحليل المادة المقروءة وتفسيرها والحكم عليها وتقويمها، ثم رفضها أو

قبولها.

5/ تدريب المتعلم في المستويات المتقدمة على ارتياد المكتبات واستخدام المراجع والبحث عن المادة

القرائية.

المهارات اللازمة لإتقان مهارة القراءة: (عبد الخالق، 1996، ص198)

1/ مهارة التمييز بين الحروف، ومعرفة العلاقة بين الحرف والصوت الذي يدل عليه، وليس بين الحرف

واسمه.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

2/ مهارة التعرّف على الكلمات منفردة أو في جمل.

3/ مهارة نطق الكلمات نطقاً صحيحاً سليماً، مع تنوع الصوت حسب جو النص.

4/ مهارة استنتاج المعنى العام للنص.

5/ مهارة الحصول على النتائج عبر القراءة بين السطور بعناية وتركيز.

6/ مهارة التصفح بغرض الحصول على معلومات سريعة.

7/ مهارة القراءة بعمق بغرض النقد والتعليق.

8/ مهارة تلخيص النص تلخيصاً وافياً

أنواع مهارة القراءة:

1/ القراءة المكثفة:

فهي تنمي قدرات الطالب على الفهم التفصيلي لما يقرؤه، وتنمي قدرته على القراءة الجهرية، وإجادة نطق الأصوات والكلمات، وكذلك السرعة، وفهم معاني الكلمات والتعبيرات، وهي نوعان:  
أ/ القراءة الصامتة / السريّة:

في القراءة الصامتة يوجّه المعلم الطلاب إلى أن يقرؤوا بأعينهم فقط، ثم يناقشهم للوصول إلى معاني المفردات، والفهم العام (والفهم الضمني في المرحلة المتقدمة). كما يحرص المعلم على تدريب طلابه على سرعة القراءة، مع الاهتمام بفهم ما يقرؤون. (الفوزان، 2011، 195).

والقراءة الصامتة مناسبة لجميع الأحوال؛ لأنها توفر الجهد والوقت، وتراعي الفروق الفردية، إذ يستطيع كل فرد أن يقرأ وفق المعدّل والمستوى المناسب له (رياض، 1996، 78)  
ب/ القراءة الجهرية:

أمّا القراءة الجهرية فيبدأ بها الطلاب بعد القراءة السريّة، وبعد أن يحققوا الهدف الأساس من القراءة، وهو فهم المقروء، يقرأ الطلاب جهراً ليحققوا الهدف الأساس من القراءة الجهرية؛ وهو صحة القراءة، وينبغي أن يحاكي التلاميذ نموذجاً مثالياً، قد يكون بصوت المعلم، أو من شريط إن وجد.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

يُدرَّب الطلاب على النطق الصحيح، وتعالج مشكلاتهم الصوتية حالما تظهر لديهم، ويجب أن يراعى الأداء المعبر وتوجيه انتباههم إلى خطأ القراءة ذات الوتيرة الواحدة، التي لا تضيع المعاني، ويشجعهم بعد فهمهم للجمل أو النصوص على القراءة السريعة (الفوزان، 2011، 196)

ويمكن القول بأن: العجز في القراءة يختلف باختلاف نوع القراءة جهرية أو صامتة، ويتعرف على مظاهر العجز في القراءة بشكليها باستخدام اختبارات مقننة موضوعة بهدف التشخيص، فاختبارات القراءة تعطي المعلم فرصة لمعرفة المهارات التي يتقنها الطالب والتي لا يتقنها (شنيك، 2023، ص27)

الهدف الأساسي من القراءة هو فهم المقروء، ولتحقيق هذا الهدف لابد من أن تكون القراءة سرية، فإذا وجد وقت بعد فهم المقروء، نحول القراءة إلى جهرية، لتحقيق الهدف الثاني، وهو صحة القراءة.

2/ القراءة الموسّعة

أمّا القراءة الموسّعة فتعتمد على قراءة نصوص طويلة، ويطالعا الطالب خارج الصّف بتوجيه من المعلم، وتناقش أهم أفكارها داخل الصّف لتعميق الفهم؛ وبذا تأخذ القراءة الموسّعة بيد الطالب، ليعتمد على نفسه في اختيار ما يريد من كتب عربية، تقع داخل دائرة اهتمامه (الفوزان، 2011، ص196)

بعض مجالات مهارة القراءة: (الفوزان، 2011، ص200)

1/ ربط الرموز الصوتية بالمكتوبة بسهولة ويسر.

2/ قراء النص من اليمين إلى اليسار بشكل سهل ومريح.

3/ دقة النطق وإخراج الحروف إخراجاً صحيحاً.

4/ استنتاج المعنى العام من النص المقروء.

5/ التمييز بين الأفكار الرئيسية والأفكار الثانوية في النص المقروء.

6/ التعرف على معاني المفردات الجديدة من السياق.

وسائل تنمية القراءة (الشنطي، 1994، ص 178 - 179)

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

أولاً: تدريب الطلاب على توسيع المدى البصري، والمقصود به عدد الكلمات المكتوبة التي تستطيع العين التقاطها من نظرة واحدة إلى صفحة مكتوبة مع استيعاب الذهن لها، وكلما زاد المدى البصري زادت سرعة القراءة.

ثانياً: تعيين وقت محدد لقراءة مقدار معين لجعل الطلاب يقرؤون بحيث يكون الوقت محسوباً بعناية، لأن الوقت الطويل يعود الطلاب على القراءة البطيئة، والقصير لا يمكن الطالب من الاستيعاب. وضبط الوقت يجعل الطلاب يقللون من مدى التراجعات البصرية والتراخي البصري.

ثالثاً: من أجل إجبار الطالب على التركيز والتقليل من احتمالات الشرود الذهني، لابد من وضع جملة من الأسئلة المناسبة يقيس بها الطالب مدى استيعابه بين الحين والآخر، وإجباره على تمثّل المعلومات التي يقرأها.

رابعاً: حتى يتعود الطالب على القراءة الصامتة تماماً يمنع من الهمس أثناء القراءة، كذلك يمنع من تحريك الشفاه.

طرق تعليم مهارة القراءة: (طعيمة، بدون تاريخ، ص 540 - 541)

أولاً: الطرق الجزئية:

سميت بذلك لأنها تبدأ بالجزء وتنتهي بالكل. إنها تعلم الدارس القراءة بدءاً بالحروف أو الأصوات. ثم تضمها إلى بعضها البعض لتكون منها كلمات وتكون من الكلمات جملاً ومن الجمل فقرات ومن الفقرات موضوعاً. وتسمى أيضاً بالطريقة التركيبية؛ لأن الفرد يركب الأجزاء لتصير كلاً، ومن هذه الطرق:

أ/ طريقة الحروف:

وهي من أقدم طرق تعليم القراءة، وفيها يبدأ المعلم بتدريب الطالب على قراءة أسماء الحروف

(ألف، باء، تاء، ثاء... إلخ) وتأخذ هذه الطريقة عدة أشكال، منها:

1/ تعليم أسماء الحروف حسب ترتيبها الأبجائي (أ - ب - ج - د ... إلخ) وبعد ذلك تنتقل بالمتعلم إلى الرموز بأشكالها مع الحركات، ثم تكون من هذا كله كلمات ثم جمل.

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

2/ تعليم أسماء الحروف حسب ترتيبها الأبجدي ( أ - ب - ج - د / ه - و - ز ... إلخ ) وتنتقل بالمتعلم بعد ذلك إلى كلمات فحمل فقرات.

3/ تعليم الأسماء والرموز والحركات من أول الحروف لآخرها. (ألف فتحة أ - باء فتحة ب - أ كسرة إ - باء كسرة ب، ... إلخ)  
ب/ طريقة الأصوات:

تبدأ بالحرف مع صوته ولا تعتنى باسمه إلا أخيراً، وقد تأخذ أحد الشكلين:

1/ البدء بالحرف مع صوته مع الحركات كلها (أ إ أ أ - ب ب ب ب ... إلخ )

2/ البدء بأصوات الحروف جميعاً مع حركة ( أ - ب - ت - ث - ج ... إلخ ) ثم ( إ - ب - ت - ث - ج ... إلخ )  
ثانياً: الطرق الكلية:

تبدأ بالكل وتحلله لأجزاء، ولذلك سميت بالطرق التحليلية. ومن أكثرها شيوعاً طريقة انظر وقل. ومن هذه الطرق:  
أ/ طريقة الكلمة:

وفيها تعرض على الطالب كلمات مجردة أو مصحوبة بصور. وينطق المعلم الكلمة ويردها المتعلم وراء المعلم ثم يحلها إلى كلمة كلمة ومن الكلمة يستخرج الحروف ويجردها ثم يكون منها كلمات.  
ب/ طريقة الجملة: فيها تعرض على الطالب جمل قصيرة ذات معنى ويردها المتعلم وراء المعلم ثم يحلها إلى كلمات، ومن الكلمات يستخرج الحروف ويجردها ثم يكون منها كلمات.  
ج/ طريقة المد:

تبدأ بالحروف الممدودة. أي بكلمات بسيطة فيها حرف من حوف المد، مثل: دار - مال - باع ... إلخ ومن هذه الكلمات تبرز صور بعض الحروف وطريقة نطقها فيجردها المعلم ويبرزها أمام المتعلم، ويدربه بعد ذلك على تكوين كلمات أخرى

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

### الأداء اللغوي:

هو قدرة الطالب على ممارسة اللغة في مواقف التواصل إنتاجاً وتلقياً؛ للتأثير أو التعبير عن الذات عن طريق فنون اللغة ومهاراتها (إرسالاً واستقبالاً) ويمكن الاستدلال على هذه القدرة عن طريق ممارسة الطالب للغة: استماعاً، وتحدثاً، وقراءة، وكتابة، في مواقف وظيفية تقيسها مقاييس الأداء اللغوي للمهارات اللغوية. (إبراهيم، 2016، ص6)

بعض العوامل التي تؤثر في مهارات الأداء اللغوي: (إبراهيم، 2016، ص6)

- 1/ النوع: البنت أسرع من الولد في اكتساب اللغة ونموها ومهاراتها وأنشطتها.
- 2/ الذكاء المرتفع: يساعد في اكتساب اللغة ونموها، فاللغة تعتبر مظهراً من مظاهر القدرة العقلية العامة
- 3/ التكوين النفسي: يتمثل في الرغبة في اكتساب اللغة وتعلمها وأنشطتها والاستعداد لممارستها بشكل صحيح قدر الإمكان.

خصائص الأداء اللغوي: (طعيمة، 2006، ص33-34)

- 1/ أن الأداء حركي معقد إلى حد ما.
  - 2/ أن شكلاً من أشكال التعلم قد حدث.
  - 3/ أن أداء هذا العمل يتسم باليسر والسهولة إلى حد ما.
  - 4/ إن الحركات الغريبة التي كانت دخيلة على الأداء اللغوي قلت، إن لم تكن اختفت.
  - 5/ أن الأخطاء في أداء هذا العمل بدأت تتناقص.
  - 6/ أن الأداء مصحوب بالثقة في النفس والرضا عن العمل.
- الإطار التطبيقي:

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

## The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

إجراءات الدراسة:

قام الباحث بتوزيع الاستبيان بعد تصميمه والتأكد من تلبيته لمتطلبات الدراسة على العينة، وحُصد (31) رداً على الاستبيان، جميعها صالحة للتحليل.

واستخدمت الدراسة الأساليب الإحصائية التالية:

✓ النسب المئوية والمتوسطات الحسابية.

✓ الرسوم البيانية.

✓ معامل ألفا كرونباخ.

✓ معامل الارتباط والانحدار.

✓ اختبار ANOVA

وقد اعتمد الباحث على تفرغ البيانات وتحويلها من اسمية إلى رقمية وفق برنامج EXCEL ومن ثم تحليل البيانات وفق برنامج SPSS الإحصائي، وقد أعطى الباحث القيم التالية لمفردات مقياس ليكرت الخماسي:

الجدول رقم (1)

| القيم | مقياس ليكرت الخماسي |
|-------|---------------------|
| 1     | أبداً               |
| 2     | نادراً              |
| 3     | أحياناً             |
| 4     | غالباً              |
| 5     | دائماً              |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

وعن المتوسط الحسابي حُسبت القيم وفق طول الفئة، القيمة الأكبر - القيمة الأصغر / القيمة الأكبر

$$0.8 = 5/4-5$$

الجدول رقم (2)

| مقياس ليكرت الخماسي | فئات المتوسط الحسابي |
|---------------------|----------------------|
| أبداً               | 1.80-1.00            |
| نادراً              | 2.60-1.81            |
| أحياناً             | 3.40-2.61            |
| غالباً              | 4.20-3.41            |
| دائماً              | 5.00-4.21            |

أولاً: اختبار ثبات أداة الدراسة

الثبات وهو جزء من الصدق في البحث العلمي، وذلك لأن الصدق يتضمن الثبات، والثبات في مفهومه العام هو أن يعطي الاختبار الذي يقوم به الباحث النتائج ذاتها في حال أعيد على المجموعة نفسها وفي وفي الظروف نفسها في وقت لاحق.<sup>1</sup>

وقد اتبع الباحث التأكد من ثبات أداة الدراسة من خلال معامل ألفا كرونباخ، والذي طوره لي كرونباخ في عام 1951، هو معامل لقياس الموثوقية، أو الاتساق الداخلي. "الموثوقية" هي اسم آخر للاتساق.

<sup>1</sup> <https://mobt3ath.com/> الثبات مفهومه وطرق حسابه والعوامل المؤثرة فيه، موقع مبعث للدراسات والاستشارات الأكاديمية،

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

وصممت اختبارات ألفا كرونباخ لمعرفة ما إذا كانت الاستطلاعات والاستبيانات والاختبارات الأخرى موثوقة. وذلك عن طريق قياس المتغيرات الكامنة أو الخفية أو غير الملحوظة، مثل: ضمير الشخص، أو حالته العقلية، أو درجة انفتاحه على العالم، والمتغيرات الأخرى التي يصعب قياسها في الحياة الواقعية. ويقدم معامل ألفا كرونباخ للباحث مدى الارتباط بين مجموعة من العناصر الخاصة باختبار إحصائي ما كمجموعة متناسقة ومتحدة.<sup>1</sup>

**الجدول رقم (3)**

| عدد الاستجابات | العبارات | معامل ألفا كرونباخ |
|----------------|----------|--------------------|
| 31             | 20       | 0.941              |

\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

يتبين من الجدول السابق بأن أداة الدراسة تتحلى بثبات ممتاز، لأنّ معامل ألفا كرونباخ درجة (0.941) وهي أكبر من (0.90).

**ثانياً: اختبار الصدق الظاهري والاتساق الداخلي لأداة الدراسة**

هنالك نوعان من صدق أداة الدراسة

**النوع الأول: الصدق الظاهري** والذي يتأكد منه من عبر إرسال الاستبيان بعد تصميمه المبدئي إلى الدكتور المشرف والعمل على هذه الملاحظات، حتى بدأ الاستبيان بتصميمه النهائي، والذي جرى توزيعه فيما بعد على المستجيبين.

محمد تيسير، ما هو معامل ألفا كرونباخ، مؤسسة المجلة العربية للعلوم ونشر الأبحاث، 2023م.<sup>1</sup>

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

**النوع الثاني: الصدق أو الاتساق الداخلي** هو أن تؤدي وتقيس أسئلة الاستبيان ما تم وضعه لقياسه فعلاً، ويقصد به وضوح الاستبيان ومفرداته وفقرات الاستبيان ومفهومه للمستجيبين الذين سوف يشملهم الاستبيان وكذلك تكون فقرات الاستبيان للتحليل الإحصائي. وقد استخدم الباحث معامل الارتباط بيرسون في سبيل التأكد من صدق أو الاتساق الداخلي لأداة الدراسة، وقد دلت النتائج على التالي:

**الجدول رقم (4) ارتباط عبارات المحور الأول: الكلمات الضرورية التي قد ينساها المتعلم:**

| البيان  | درجة الارتباط |
|---|---------------|
| 1 أتذكر موقع الكلمة الجديدة في الصفحة التي وردت فيها.                       | 0.475         |
| 2 أحاول أن أتذكر أكثر المعلومات الواردة في النص بعد الانتهاء من قرأته.      | 0.624         |
| 3 أربط بين الكلمات الجديدة التي أقرأها في النص والكلمات التي أعرفها من قبل. | 0.547         |

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

**الجدول رقم (5) المحور الثاني: العمليات الأساسية للمعرفة:**

| البيان   | درجة الارتباط |
|--|---------------|
| 4 أستمع جيداً إلى القراءة الجهرية من المعلم والطلاب. | 0.422         |
| 5 أقلد الطريقة التي يقرأ بها القارئ العربي.          | 0.459         |
| 6 أبحث عن الأفكار الرئيسية بعد قراءة النص.           | 0.522         |

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

**الجدول رقم (6) المحور الثالث: التركيز والتنظيم والتخطيط والتقييم**

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

| البيان | درجة الارتباط   |       |
|--------|---|-------|
| 7      | أحدد هدفي عند قراءة أي نص لمعرفة الفكرة العامة، أو لفهم التفاصيل أو للاختبار. | 0.633 |
| 8      | أستقيد وأتعلّم من أخطائي في القراءة باللغة العربية.                           | 0.724 |
| 9      | أقرأ النصوص في مكان جميل وهادئ.   | 0.421 |

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

الجدول رقم (7) المحور الرابع: المحور الوجداني:

| البيان | درجة الارتباط   |       |
|--------|---|-------|
| 10     | أقول لنفسي كلمات تشجيعية حتى أستمر في تعلّم القراءة باللغة العربية.   | 0.402 |
| 11     | أعتقد أن النجاح في تعلّم اللغة العربية يعتمد على إتقان مهارة القراءة. | 0.856 |
| 12     | أشجع نفسي حيث أقرأ وإن ارتكبت أخطاء؛ فهذا مما يزيد الثقة في نفسي.     | 0.663 |

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

الجدول رقم (8) المحور الخامس: المحور الاجتماعي:

| البيان | درجة الارتباط   |       |
|--------|---|-------|
| 13     | أتعاون مع طلاب آخرين فنقرأ معاً، فيصوب بعضنا بعضاً ونراجع معاً ونتبادل المعلومات عن القراءة باللغة العربية. | 0.521 |
| 14     | أهتم وأراعي مشاعر الآخرين الذين أقرأ معهم النص باللغة العربية.  | 0.693 |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

|       |  |    |
|-------|--|----|
| 0.495 | أحاول أن أتعرف على الثقافة العربية في موطنها العربي من النصوص التي أقرأها. | 15 |
|-------|--|----|

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

**الجدول رقم (9) المحور السادس: تنمية الأداء اللغوي:**

| البيان | درجة الارتباط | البيان   |
|--------|---------------|--|
| 16     | 0.752         | أراعي علامات الترتيم عند القراءة.                        |
| 17     | 0.88          | أحاكي لغة المعلم السليمة.                                |
| 18     | 0.562         | أحاول فهم ما أقرأه باللغة العربية بدون ترجمة.            |
| 19     | 0.594         | أقرأ بصورة واضحة وجلية.                                  |
| 20     | 0.502         | استفيد من الطرق التي كنت أقرأ بها في لغتي الأم (الأصلية) |

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

يتبين من الجداول السابقة بأن درجات الارتباط لعبارات المحاور الستة تدور بين (0.4-0.9) و مجتمعةً كانت جيدة نوعاً ما حيث أنها بلغت بالمتوسط (0.587) وهذا يدل على ارتباط طردي متوسط وأكبر من (0.40) والذي يمثل الدرجة المعيارية للارتباط بالنسبة للاتساق الداخلي للأداة. مما يعني وجود اتساق داخلي لأداة الدراسة.

**ثالثاً: تحليل الخصائص الديمغرافية لأفراد العينة**

**1. العمر:**

**الجدول رقم (10) خاصية العمر**

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

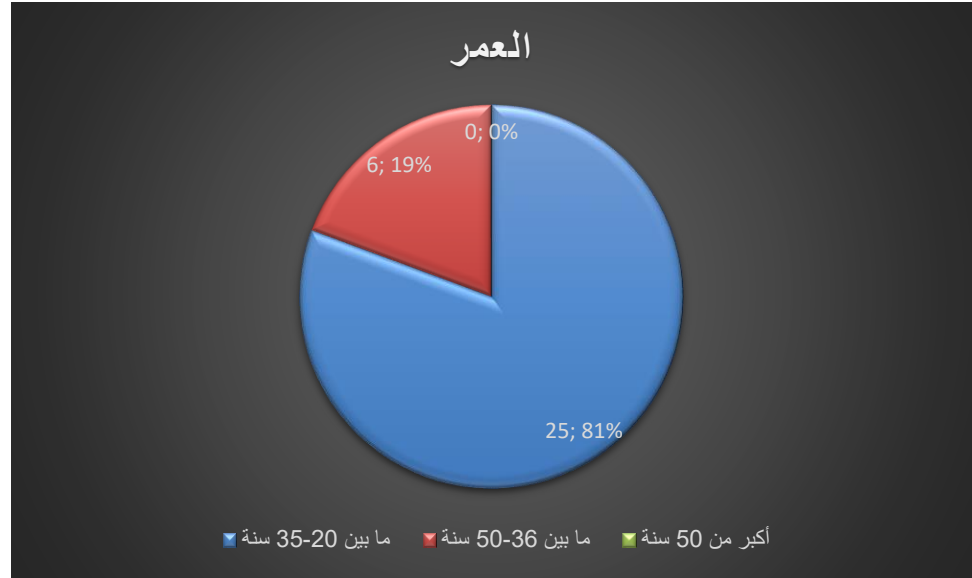
العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

| العمر:           | العدد | النسبة |
|------------------|-------|--------|
| ما بين 20-35 سنة | 25    | 81%    |
| ما بين 36-50 سنة | 6     | 19%    |
| أكبر من 50 سنة   | 0     | 0%     |
| الإجمالي         | 31    | 100%   |

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

الرسم البياني رقم (1)



\*\*مصدر الرسم: تمثيل البيانات وفق برنامج EXCEL

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

يتضح من الجدول والرسم السابقين بأن أعمار أفراد الدراسة من الفئة الشابة حيث بلغت نسبة من أعمارهم ما بين (20-35 سنة) (81%)، و(19%) من أعمارهم (ما بين 36-50 سنة) وهذا أمر طبيعي نظراً لأن أفراد الدراسة من طلبة الجامعة.

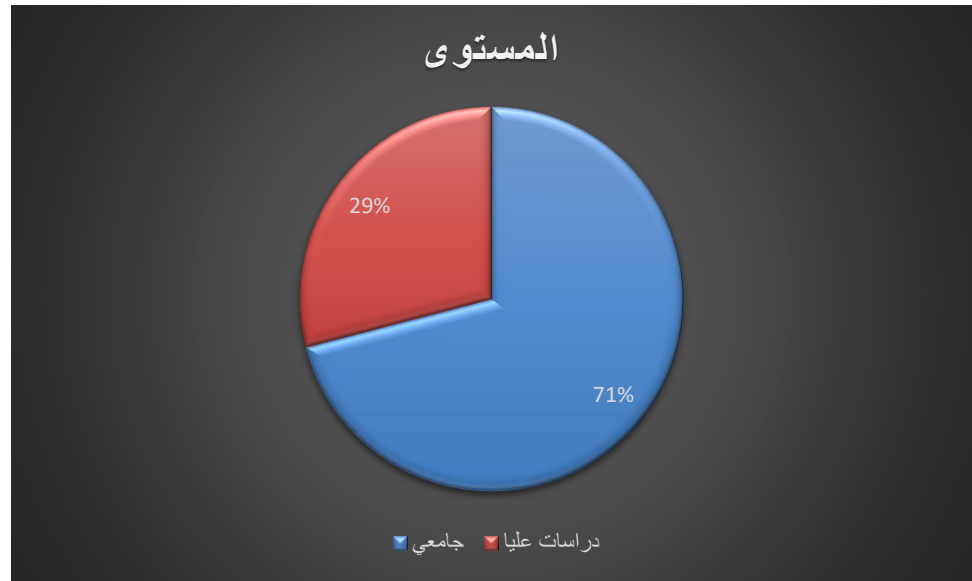
2. المستوى التعليمي:

#### الجدول رقم (11) خاصية المستوى التعليمي

| المستوى:    | العدد | النسبة |
|-------------|-------|--------|
| جامعي       | 22    | 71%    |
| دراسات عليا | 9     | 29%    |
| الإجمالي    | 31    | 100%   |

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

#### الرسم البياني رقم (2)



مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

\*\*مصدر الرسم: تمثيل البيانات وفق برنامج EXCEL

يتضح من الجدول والرسم السابقين بأن أفراد الدراسة ممن هم في مستوى الجامعة بنسبة (71%)، ومن هم من طلبة الدراسات العليا (29%)، وهذا أمر طبيعي تبعاً لطبيعة العينة.  
3. عدد سنوات الدراسة باللغة العربية في بلدك:

الجدول رقم (12) سنوات الدراسة باللغة العربية في بلدك

| النسبة | العدد | عدد سنوات الدراسة باللغة العربية في بلدك: |
|--------|-------|---|
| 35%    | 11    | لا يوجد                                   |
| 45%    | 14    | سنة واحد                                  |
| 16%    | 5     | سنتين                                     |
| 3%     | 1     | ثلاث سنوات فأكثر                          |
| 100%   | 31    | الإجمالي                                  |

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

الرسم البياني رقم (3)

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

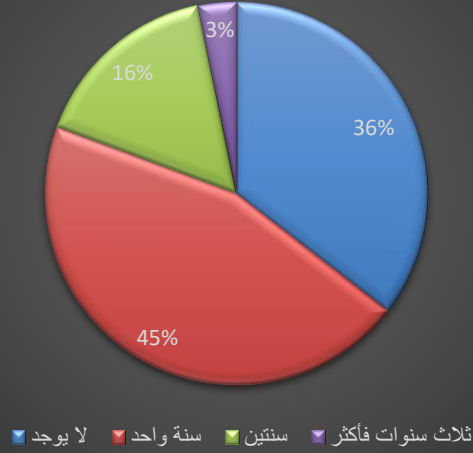
ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

عدد سنوات الدراسة باللغة العربية في بلدك:



\*\*مصدر الرسم: تمثيل البيانات وفق برنامج EXCEL

يتضح من الجدول والرسم السابقين بأن أفراد العينة ممن مارسوا اللغة العربية على مستويات متعددة وبسنوات مختلفة.

رابعاً: اتجاه إجابات أفراد الدراسة وفق المتوسطات الحسابية

الجدول رقم (13) المتوسطات الحسابية المحور الأول: الكلمات الضرورية التي قد ينساها المتعلم:

| البيان  | المتوسط الحسابي |
|---|-----------------|
| 1 أتذكر موقع الكلمة الجديدة في الصفحة التي وردت فيها.                       | 3.78            |
| 2 أحاول أن أتذكر أكثر المعلومات الواردة في النص بعد الانتهاء من قراءته.     | 4.05            |
| 3 أربط بين الكلمات الجديدة التي أقرأها في النص والكلمات التي أعرفها من قبل. | 3.67            |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

الجدول رقم (14) المحور الثاني: العمليات الأساسية للمعرفة:

| البيان   | المتوسط الحسابي |
|--|-----------------|
| 4 أستمع جيداً إلى القراءة الجهرية من المعلم والطلاب. | 3.52            |
| 5 أقلد الطريقة التي يقرأ بها القارئ العربي.          | 4.77            |
| 6 أبحث عن الأفكار الرئيسية بعد قراءة النص.           | 4.27            |

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

الجدول رقم (15) المحور الثالث: التركيز والتنظيم والتخطيط والتقييم

| البيان  | المتوسط الحسابي |
|---|-----------------|
| 7 أحدد هدفي عند قراءة أي نص لمعرفة الفكرة العامة، أو لفهم التفاصيل أو للاختبار. | 3.61            |
| 8 أستفيد وأتعلم من أخطائي في القراءة باللغة العربية.                            | 4.07            |
| 9 أقرأ النصوص في مكان جميل وهادئ.   | 3.99            |

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

الجدول رقم (16) المحور الرابع: المحور الوجداني:

| البيان  | المتوسط الحسابي |
|---|-----------------|
| 10 أقول لنفسي كلمات تشجيعية حتى أستمر في تعلم القراءة باللغة العربية.   | 4.10            |
| 11 أعتقد أن النجاح في تعلم اللغة العربية يعتمد على إتقان مهارة القراءة. | 4.67            |
| 12 أشجع نفسي حيث أقرأ وإن ارتكبت أخطاء؛ فهذا مما                        | 4.78            |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

|  |                     |
|--|---------------------|
|  | يزيد الثقة في نفسي. |
|--|---------------------|

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

الجدول رقم (17) المحور الخامس: المحور الاجتماعي:

| البيان   | المتوسط الحسابي |
|--|-----------------|
| 13 أتعاون مع طلاب آخرين فنقرأ معاً، فيصوب بعضنا بعضاً ونراجع معاً ونتبادل المعلومات عن القراءة باللغة العربية. | 3.94            |
| 14 أهتم وأراعي مشاعر الآخرين الذين أقرأ معهم النص باللغة العربية.  | 3.79            |
| 15 أحاول أن أتعرف على الثقافة العربية في موطنها العربي من النصوص التي أقرأها.                                  | 3.62            |

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

الجدول رقم (18) المحور السادس: تنمية الأداء اللغوي:

| البيان  | المتوسط الحسابي |
|---|-----------------|
| 16 أراعي علامات الترقيم عند القراءة.                        | 4.09            |
| 17 أحاكي لغة المعلم السليمة.                                | 3.79            |
| 18 أحاول فهم ما أقرأه باللغة العربية بدون ترجمة.            | 4.03            |
| 19 أقرأ بصورة واضحة وجلية.                                  | 3.47            |
| 20 استفيد من الطرق التي كنت أقرأ بها في لغتي الأم (الأصلية) | 4.14            |

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

من الجداول السابقة يتبين بأن المتوسطات الحسابية للعبارات تراوحت ما بين (3.40-4.90) وهذه متوسطات حسابية تدل على القيمة (دائماً) وعن المتوسط الحسابي لجميع العبارات (4.01) وهي درجة تدل على القيمة (دائماً) حسب جدول الفئات رقم (2) المبين في بداية القسم العملي من الدراسة، مما يعني بأن أفراد الدراسة متجهون بإجاباتهم نحو الخيار (دائماً) على جميع عبارات المحاور .

**خامساً: اختبار فرضية الدراسة**

**الجدول رقم (19) Regression Model Summary**

| العامل   | القيمة |
|----------|--------|
| الارتباط | 0.547  |
| R-Square | 0.463  |

\*\*مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS يتبين من الجدول السابق بأن هنالك ارتباطاً متوسطاً موجباً عند درجة (0.547) بين متغيرات الدراسة المتمثلة بمحاور الدراسة، فالمحاور الخمسة الأولى تدل على (مهارة القراءة) تعبر عن المتغير المستقل، والمحور الثاني (تنمية الأداء اللغوي) يعبر عن المتغير التابع، وأما عن قيمة R-Square (0.463) فإنها تعني أن كل تحرك بالمتغير التابع (تنمية الأداء اللغوي) يعود سببه بنسبة (46%) إلى التحرك بالمتغير المستقل (مهارة القراءة)، وهذا ما يجعل الباحث يتأكد من العلاقة بين متغيرات الدراسة وفق إجابات المستجيبين.

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

الجدول رقم (20) ANOVA Model Summary

| القيمة | العامل           |
|--------|------------------|
| 0.0024 | درجة Significant |
| 3.41   | درجة F           |

\* \* مصدر الجدول: مخرجات تحليل إجابات المستجيبين وفق برنامج الحزمة الإحصائية SPSS يتبين من الجدول السابق بأنّ درجة Significant (0.0024) وهي درجة أصغر من مستوى الدلالة دالة (( $a=0.05$ ))، الأمر الذي يجعل الباحث يقبل بالفرضية البديلة المنصوص عليها في بداية البحث (يوجد دور لمهارة القراءة في تنمية الأداء اللغوي عند مستوى دلالة (( $a=0.05$ )).

النتائج:

توصلت الدراسة إلى النتائج التالية:

- إنّ مهارة القراءة من أفضل المهارات التي تؤدي بالمتعلم إلى تعلم لغة جديدة.
- إنّ أفراد الدراسة على دراية كبيرة حول أهمية مهارة القراءة في تنمية الأداء اللغوي، كما أنهم يطبقون العديد من الاستراتيجيات في سبيل تحسين لغتهم الجديدة وتطويرها.
- إنّ مهارة القراءة تساعد على الفهم ثمّ بناء الجمل، ثمّ الطلاقة وإنّ العمل على امتلاك هذه الأمور يعني التمكن من اللغة المتعلمة بشكل جيد.
- أداة الدراسة تتحلّى بثبات ممتاز، لأنّ معامل ألفا كرونباخ درجة (0.941) وهي أكبر من (0.90).

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

- درجات الارتباط لعبارات المحاور الستة تدور بين (0.4-0.9) وأما مجتمعة فكانت جيدة نوعاً ما حيث إنها بلغت بالمتوسط (0.587) وهذا يدل على ارتباط طردي متوسط وأكبر من (0.40) والذي يمثل الدرجة المعيارية للارتباط بالنسبة للاتساق الداخلي للأداة. مما يعني وجود اتساق داخلي لأداة الدراسة.
- أعمار أفراد الدراسة من الفئة الشابة حيث بلغت نسبة من أعمارهم ما بين (20-35 سنة) (81%)، و(19%) من أعمارهم (ما بين 36-50 سنة) وهذا أمر طبيعي نظراً لأن أفراد الدراسة من طلبة الجامعة. كما أنّ مستوى الجامعة لأفراد الدراسة كان بنسبة (71%)، ومن هم من طلبة الدراسات العليا (29%)، وهذا أمر طبيعي تبعاً لطبيعة العينة. بأنّ أفراد العينة ممن مارسوا اللغة العربية على مستويات متعددة وبسنوات مختلفة.
- المتوسطات الحسابية للعبارات تراوحت ما بين (3.40-4.90) وهذه متوسطات حسابية تدل على القيمة (دائماً) وعن المتوسط الحسابي لجميع العبارات (4.01) وهي درجة تدل على القيمة (دائماً) حسب جدول الفئات رقم (2) المبين في بداية القسم العملي من الدراسة، مما يعني بأنّ أفراد الدراسة متجهون بإجاباتهم نحو الخيار (دائماً) على جميع عبارات المحاور.
- هنالك ارتباط متوسط موجب عند درجة (0.547) بين متغيرات الدراسة المتمثلة بمحاور الدراسة، فالمحاور الخمسة الأولى تدل على (مهارة القراءة) تعبر عن المتغير المستقل، والمحور الثاني (تمية الأداء اللغوي) يعبر عن المتغير التابع، وأما عن قيمة R-Square (0.463) فإنها تعني أنّ كل تحرك بالمتغير التابع (تمية الأداء اللغوي) يعود سببه بنسبة (46%) إلى التحرك بالمتغير المستقل (مهارة القراءة)، وهذا ما يجعل الباحث يتأكد من العلاقة بين متغيرات الدراسة وفق إجابات المستجيبين. كما أنّ درجة Significant (0.0024) وهي درجة أصغر من

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

مستوى الدلالة دلالة ( $a=0.05$ ))، الأمر الذي يجعل الباحث يقبل بالفرضية البديلة المنصوص عليها في بداية البحث (يوجد دور لمهارة القراءة في تنمية الأداء اللغوي عند مستوى دلالة  $a=0.05$ )).

#### التوصيات:

يوصي الباحث بالتالي:

- ضرورة متابعة المهارات الأخرى (الكتابة - الاستماع - التحدث) للتمكن من اللغة المتعلمة.
- إن أهمية مهارة القراءة لا يعني الاكتفاء بها وحدها في تنمية الأداء اللغوي للمتعلمين.
- ترتيب حصص يومية تجمع المتعلمين بأقرانهم ممن لديهم اللغة العربية لغة أصلية، للتحدث معهم وامتلاك الطلاقة وفهم المعاني.
- تركيز الجهود على ربط الكلمات ببعضها بعضا ورفع المتعلم بالمعاني الجديدة للكلمات الجديدة من أجل استخدامها في مطارح متعددة وفق الحاجة.

#### المراجع:

- إبراهيم أحمد ، 2016 ، مهارات الأداء اللغوي الحياتي، العدد الثالث، يوليو 2016، ص6  
حسن شحاتة، 1996، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، الدار المصرية اللبنانية، القاهرة.  
حسين مختار، 2014، العربية بين يديك، مكتبة الملك سعود، الرياض.  
رجب فضل الله، 1998، الاتجاهات التربوية المعاصرة في تدريس اللغة العربية، عالم الكتب، القاهرة.  
رياض عبد الرحيم، 1996م، مهارات التعلّم والاستنكار، بدون ناشر.  
سيد منصور، 1982، علم اللغة النفسي، جامعة الملك سعود، الرياض.  
شريف استيتية، ط بدون تاريخ، علم اللغة التعليمي، دار الأمل للنشر، إربد (الأردن).

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

- الشنطي محمد، 1994، *المهارات اللغوية*، دار الأندلس للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية.
- شنيك هبة، 2023، *تدريسية العربية للأطفال الناطقين بلغات أخرى*، دار كنوز للمعرفة، المملكة الأردنية الهاشمية.
- الصبيحي أحمد، 2013، *استراتيجيات النجاح في تعليم اللغة الثانية*، مكتب التربية العربي لدول الخليج، الرياض.
- صلاح مجاور، ط بدون تاريخ، *تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية*، دار القلم، الكويت.
- طعيمة رشدي، 2006، *المهارات اللغوية*، دار الفكر العربي، القاهرة.
- عبد الخالق محمد، 1996، *اختبارات اللغة*، جامعة الملك سعود، الرياض.
- عبد العزيز عبد المجيد، ط بدون تاريخ، *اللغة العربية، أصولها النفسية وطرق تدريسها*، دار المعارف القاهرة.
- عبد اللطيف العوفي، 2011، *حملات التوعية الإعلامية*، الرياض.
- عبد الله عبد الحميد، 2000، *فعالية استراتيجيات معرفية معينة في تنمية بعض المهارات العليا للفهم في القراءة*، الجمعية المصرية للفهم والقراءة، القاهرة.
- عبدالباري ماهر، 2014، *المهارات اللغوية من الاكتساب إلى التعلّم*، مكتبة المتنبّي، الدمام.
- عبود عبد الغني، 1994، *إدارة المدرسة الابتدائية*، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة.
- فهم مصطفى، 1999، *مهارات القراءة قياس وتقييم*، مكتبة الدار العربية، القاهرة.
- الفوزان عبد الرحمن، 2011، *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*، مكتبة الملك فهد، الرياض.
- قورة حسين، 1981، *دراسات تحليلية ومواقف تطبيقية في تعليم اللغة العربية والدين الإسلامي*، دار المعارف، القاهرة.
- لوري روزاكس، 2003م، *كيف تتقن فن القراءة السريعة*، مكتبة جرير الرياض.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

### اللواصق الصرفية في لغة الفور: أنواعها ووظائفها

الأستاذ: مبارك هرون محمد هرون<sup>1</sup>

أ.د: محمد داؤد محمد داؤد، جامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا، كلية اللغات<sup>2</sup>

#### ملخص الدراسة:

تناولت الدراسة اللواصق الصرفية في لغة الفور، وهدفت إلى الكشف عن اللواصق الصرفية في لغة الفور وتحديد أنواعها وتبيين وظائفها، واتبعت المنهج الوصفي في وصف اللواصق وتحليلها واستقرائها، وخلصت إلى أنّ للجمع ثلاث صيغ وهي إضافة لاصقة للمفردات الصحيحة، ولامصة أخرى للأسماء التي آخرها صوائت، وتبديل الصوت الأول في أسماء أعضاء جسم الإنسان، ولغة الفور ليس فيها تكثير ولا تأنيث، والجمع يبدأ من اثنين، وتستخدم لاصقة واحدة للنسب واسم الفاعل، وتعرّف النكرات بأسماء الإشارة.

#### Abstract

The study dealt with morphological affixes in the fur language, and aimed to uncover morphological affixes in the fur language, determine their types, and explain their functions. It followed the descriptive approach in describing, analyzing, and extrapolating the affixes. It concluded that the plural has three forms, which are adding an affix to defective correct vocabulary, another affix to defective vocabulary, and changing the

<sup>1</sup> E. mbarkmad5@gmail.com

<sup>2</sup> E. elmozoro@gmail.com

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

sound. The first in the names of the organs of the human body, and the language of the fur does not conation masculine or feminine, and the plural begins with two, and one affix is used for the relative and the active participle, and the indefinite nouns are known as demonstrative nouns.

الكلمات المفتاحية: المصدر، دارفور، لغة الفور، التوليد، الجمع.

#### 1- مقدمة:

الحمد لله رب العالمين ،والصلاة والسلام على خير من نطق بالضاد، وعلى آله وصحبه أجمعين، إنّ اللغة كائن حي تنمو وتتطور وتتغير بناءً على ظروف البيئة حولها، وهي من أهم وسائل التواصل بين بني البشر، وهي ظاهرة اجتماعية، تحيا في أحضان المجتمع، فترتقي برقيه وتنحط بانحطاطه، وللغة طرائق تنمو بها وتتوسع وفقاً لتطور المجتمع، فاللغة تزيد بتوليد كلمات جديدة من داخلها أو تقترضها من لغات أخرى لسد حاجتها، و لغة الفور يتحدثها عدد غير قليل من السودانيين، وتنتشر في مناطق واسعة من إقليم دارفور غرب السودان، لذلك رأى الباحثان أن يكتشفا اللواصق التي تستخدمها لغة الفور للتعبير عن المعاني والألفاظ.

وتهدف الدراسة إلى :

- 1- الكشف عن اللواصق الصرفية في لغة الفور
- 2- تحديد أنواع اللواصق الصرفية في لغة الفور
- 3- بيان وظائف اللواصق الصرفية في لغة الفور.

منهج الدراسة:

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

## The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

اتبعت الدراسة المنهج الوصفي في وصف اللواصق الصرفية في اللغة الفوراوية، وتحليلها واستقرائها.

مجتمع الدراسة:

الناطقون بلغة الفور والعينة هم الناطقون بلهجة وادي صالح ومصادر الدراسة تتمثل في تراث لغة الفور من القصص التراثية والأغاني الشعبية والأمثال والاستماع إلى عدد من الرواة. فالمصادر الشفوية والمحكية أفضل في الدراسة التقابلية، بالأخص في اللغات التي لم تعن بالدراسة الشاملة في كل مستوياتها، بالرغم من أن هناك بعض الكتابات الشحيحة في اللغتين الانجليزية والعربية.

وقسمت الدراسة إلى المحاور الآتية:

- 1- المحور الأول : لغة الفور وما يتعلق بها
- 2- المحور الثاني: لواصق العدد(المفرد، والجمع) ، (الجنس)، التذكير والتأنيث، التصغير، و(التعيين) التعريف والتذكير.
- 3- المحور الثالث: النسب (الأصل)، المشتقات، الإمالة، التفضيم. والإضافة.

المحور الأول: لغة الفور وما يتعلق بها:

أصل كلمة دارفور:

إن أول من ذكر اسم دارفور من الكتاب هو المؤرخ المقريري ، في القرن الخامس عشر الميلادي وتكرر اسم دارفور عنده كثيراً وربما انضم إليه الجذاميون وجماعتهم إلى الهلاليين ثم تدفقوا على السودان الغربي، ومنه إلى دارفور<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> المقريري، 1847م نسخة رقمية تاريخ الدخول 4 / 5 / 24، الساعة التاسعة م <https://fulabook.com>

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

## The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

و عبّر عنها باعتبار أن دارفور مسمى بهذا الاسم قبل كتابه، والفور وجدوا قديماً في هذه البقعة التي أسموها دارفور ، والدليل على ذلك أن في أعالي جبل مرّة لا يوجد إي إثنية أخرى غير الفور حتى الآن، واللغة الممارسة في أعالي الجبل هي الفوراوية فقط، فالفوراي في مناطق جبل مرة الوعة يعرف شيئين مهمين هما: لغة الفور والقرآن الكريم، فجبل مرة هو الموطن الأصلي للفور، وحتى اسم الجبل باللغة الفوراوية، (pogoomarra)، ومعناه الحجارة المقذوفات ، لأنّ جبال مرّة كلها جبال بركانية ، فبروايات قدامى الفور أكدوا "أن الفور كانوا موجودين بالقرب من جبال مرّة أثناء الانفجار البركاني وأطلقوا على جبل مرّة هذا الاسم، وهذا أكبر دليل على قدم الفور في هذه المنطقة، وهناك آثار لمقابر القدامى قبل آلاف السنين، والهياكل العظمية التي وجدت دلّت على أنها هياكل الإنسان قبل الميلاد، وبيئتها تصلح لزراعة أي نبات في الدنيا فلا يمكن أن تمتلك منطقة معينة صفات كل هذه البيئات وهي من أهم خصائص جبل مرّة، ويستطيع الإنسان حتى الآن أن يعيش أكثر من مئة وخمسين عاماً ويحافظ على قوته ويمكنه أن ينجب أطفالاً"<sup>1</sup>. من خلال ما ذكر يؤيد الباحثان أن الفور قدامى لذلك سميت دارفور باسمهم، فهذه التسمية تدل على قدمهم ولم يذكر إن كان لهم وجود في أي بلد آخر غير دارفور. ويضيف جاه الله ومبارك أن لهذا التاريخ دليل على قدم الفور وسيطرتهم فأكسبتهم هذه المكانة بقولهما: "إن تاريخ الفور يكون السلسلة لتاريخ دارفور، ذلك نسبة لنفوذهم القوي من أقدم العصور، ولطول ما حكموا وسيطروا على بقية السكان حتى العصر الحديث فقبيلة الفور واحدة من قبائل غرب السودان ذات المكانة التاريخية والسياسية في ذلك الإقليم المسمى دارفور لغلبة هذه القبيلة فيه، وربما لأن الفور أقدم القبائل التي سكنت هذا الإقليم"<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> زكريا سيف الدين، باحث في تاريخ ولغة الفور، 2023م  
<sup>2</sup> كمال جاه الله، ومبارك عبدالمولى، ظاهرة الاقتراض بين اللغات، الألفاظ العربية المقترضة، لغة الفور نموذجاً، الخرطوم، دارجامعة أفريقيا، 2007م.

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

## The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

فكل ما كان المجتمع ذات نفوذ في بقعة ما تصحح لغته هي اللغة التي يكتسبها كثير من المجتمعات التي تختلط مع هذا المجتمع.

"قمنطقة دارفور تعني بلاد الفور، والفور هو اسم القبيلة التي تسكن هذا الإقليم"<sup>1</sup>. وقد ذكر المؤرخ ماكمايل عن الفور بقوله: "منهم تستمد دارفور اسمها ويمثلون الآن أكبر المجموعات السكانية عدداً في النصف الغربي، فضلاً عن أن لهم وجود في جميع أرجاء دارفور، وليس هناك من شك في أن مهد ومقل هذا الجنس يقع على تلك السلسلة لجبل مرة المصدر الرئيس للمياه في دارفور، ولا زالوا يمثلون سكانه الأصليين بدءاً من أطرافه الجنوبية حتى جبل (سي)<sup>2</sup>."

أصل الفور:

تعددت الروايات حول أصل الفور فقد ذكر المتولي أن كلمة فور تعني "السود أو الزوج وأنها أطلقت على السكان الأصليين من الزوج لإقليم دارفور وأن أول من أطلق عليهم هذا الاسم السلاطين الأوائل الذين كانوا من البربر والذين حكموا دارفور ولم يكونوا ذوي بشرة سوداء"<sup>3</sup>.

وقسم التونسي الفور إلى ثلاثة أقسام: "وهي الكنجارا والتيموركا والكراتيت وأنهم الفور ينتسبون إلى بني هلال"<sup>4</sup>.

كل هذه الروايات لم تقنع الباحثين، علماً بأن الفور كانوا موجودين في دارفور وهذه أرضهم ومنشؤهم منذ وجودهم وفقاً للآثار التي وجدت في أماكن عديدة في دارفور، والثقافة الإسلامية دخلت بدخول العرب لدارفور، فقد رفدت الثقافة الإسلامية لثقافة دارفور كثيراً من التعاليم الإسلامية السمحة، لكنها لم تكن

<sup>1</sup> سيد ، دارفور والحق المر، 2007م، ص18.

<sup>2</sup> ماكمايل، 2012م، ص121

<sup>3</sup> متولي، 1952م، ص62.

<sup>4</sup> التونسي، دت، ص22

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

## The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

السبب الرئيس في تشكيل بطون الفور وتقسيمها بهذه الطريقة وانتسابها إلى اثنيات أخرى بعد كل هذا الإرث الضارب في الجذور .

كما نكر أبو مسلم "أن كل الذين كتبوا عن تاريخ دارفور ودونوا قديماً عن أخبار دارفور كانوا من الأجانب مثل: ماكمايكل وآركل ونعوم شقير والتونسي، واكتفى الفور بحفظ الرواية التاريخية وتوارث نقلها لأجيالها، ويرجع السبب إلى عدم تدوين الفور لتاريخهم وعدم تمكنهم من التعبير والإنشاء باللغة المكتوبة فقد كان التعبير مقتصرًا على الفقهاء والعلماء الذين أثقلهم الاهتمام بنشر القرآن الكريم فقد ظل التعبير مشكلة تواجه وإلى عهد قريب حتى حفظة القرآن الكريم من أبناء الفور"<sup>1</sup>. فالروايات كثيرة لكنها محاطة بضباب كثيف فقد حجب طول العهد وانعدام المصادر المكتوبة كثيرا من الحقائق المتصلة بحياة هذا الإقليم في ذلك الزمان الغابر وحلت محلها الأساطير المثبتة. "فكلمة فور كلمة مرادفة لكلمة قوم أو أمة عند الفور، وقد نشأت هذه الكلمة مع وجود الفور أنفسهم في هذه البقعة التي نسبت إليهم"<sup>2</sup>.

والدارس الأول وهو الناطق بلغة الفور يعرف أن كلمة (فور)، (poor) في لغة الفور تعني قوم أو أمة. وقد نكر أحمد عبد القادر في كتابه تاريخ دارفور عبر العصور: "كان يطلق على قبائل الفور (التورا) وهي كلمة تعني العملاق إذ إنهم كانوا طوال القامة ضخام الأجسام، وكان التورا يبنون بيوتاً دائرية يطلقون عليها (تورنق تونقا) أي بيوت العملاقة (toronṭoṅa) وما تزال حتى الآن منطقة تورنق تونقا بجبل مرة"<sup>3</sup>.

فالمشاهد في جبل مرة وحتى الآن تدل على هذه الحقائق، ولم يلف في أعالي جبل مرة أي إثنية أخرى غير الفور، وهذا دليل على أن جبل مرة هو الموطن الأصلي للفور. ويضيف شقير "نسبت الدارالي شعب

<sup>1</sup> أبو مسلم الأمين، 1995، ص24

<sup>2</sup> خليل آدم، 2010م، ص18

<sup>3</sup> أحمد عبدالقادر، 1998م،

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

أقام في تلك البقعة سلطنة دامت قرونا فدارفور كانت فيما مضى من دهرها سلطنة قائمة بذاتها أي أنها كانت دولة مستقلة ذات سيادة لها نظامها الإداري الخاص بها ، ذلك النظام الذي اعترف به وبدقته المستعمر حينما احتلها بعد معركة سيلبي عام 1916م، وما زال هذا النظام الإداري الفوروي معمول به حتى يوم الناس هذا<sup>1</sup>.

أما من حيث الأسرة اللغوية فتصنّف إلى أسرة اللغات النيلية الصحراوية. وقد ذكر "(paul and lionel)" أن لغة الفور تنتمي إلى هذه الأسرة<sup>2</sup>. وأضاف جاه الله بقوله: "ولأسرة اللغات النيلية الصحراوية نصيب الأسد من اللغات في دارفور"<sup>3</sup>.  
الوضع اللغوي للغة الفور:

سكان دارفور كغيرهم من بقية السكان في السودان، يتكونون من قبائل كثيرة منها الفوركما هو الحال في كل السودان، وقد تختلف هذه القبائل وقد تتفق في العادات والتقاليد والأخلاق والأصل. ويقول إبراهيم إسحاق: "إقليم دارفور يتصف بصفات بشرية خاصة منشؤها تعدد سلالاته واختلاف ثقافات سكانه، لذلك تتازعه سلالات بشرية مختلفة بعضها قديم وبعضها مهاجر إليه من الشمال أو من الغرب أو من الشرق أو من الجنوب، وشملت جميع سلالاته الثقافة العربية والديانة الإسلامية وتختلف عمقاً وسطحية من منطقة إلى أخرى ، ويشمل على نحو: ثماني عشرة سلالة غير عربية وتتحدث اثنتي عشرة لغة غير عربية"<sup>4</sup>.

ودارفور لم تتأثر كثيراً في العهود الأولى لممالكها بالهجرات العربية المنتظمة، إذ لم يكن للعرب يومئذ وجود كثيف فيها بالصورة التي تمكنهم من التأثير في البناء اللغوي لهذه الممالك ، لذلك حافظت هذه

<sup>1</sup> نعم شقير، 1981م، ص152.

<sup>2</sup> Paul and lionel, 1983, p42

<sup>3</sup> جاه الله، 2003م، ص157.

<sup>4</sup> إبراهيم إسحاق، 2000م، ص11

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

اللغات وجودها في هذه المجموعات، ويضيف التونسي: "ظلت لغة الفور هي اللسان للبلاط الملكي في دولة الفور منذ ما يقرب من أربعة قرون، فقد أصرّ سلاطين الفور على تعاقب أزمانهم على أن لغة الخطاب في البلاد الفوراي يجب أن تكون لغة الفورمّا استدعى وجود تراجع في مجلس السلطان ينقلون إليه مما يتكلم به أحد الرعية باللسان العربي إلى السلطان بالرغم من أن السلطان نفسه يجيد اللغة العربية<sup>1</sup>. فمن الطبيعي أن تكون لغة التخاطب اللغة الفوراوية؛ لأن معظم حاشية السلطان هم من الفور ويتواصلون باللغة الفوراوية في كل مناحي الحياة.

أما بالنسبة للهجات لغة الفور، فهناك لهجات عديدة في لغة الفور كما نجدها في بعض اللغات، وهي لهجة وادي صالح، ولهجة جبل مرّة، ولهجة جبل سي في شمال دارفور، ولهجة جنوب دارفور، وهناك كثير من الاختلافات في نطق الكلمات من لهجة إلى أخرى، نحو: كلمة (ya) بمعنى المرأة في لهجة شمال دارفور، وكلمة (alaag koy)، بمعنى المرأة في لهجة وادي صالح، لذلك اختار الباحثان لهجة وادي صالح للدراسة التطبيقية.

الحروف في لغة الفور:

1- صوامت لغة الفور:

/ ŋ / n / m / L / k / j / i / i / h / g / e / d / b / a\_ / a "

"/ z / y / w / ʊ / u / t / s / r / p / o / ny

2- صوائت لغة الفور: وهي ثمانية (a, ā, e, l, i, u, o, ʊ)

الكلمة في لغة الفور:

و تنقسم الكلمة في لغة الفور إلى أقسام عدة هي: الاسم، الضمير، الظرف، الفعل، الحرف.

<sup>1</sup> التونسي، دت، ص 169

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

أولاً: الاسم: لغة الفور تشبه لغة الهوسا في تقسيمها للاسم لذلك عرّفه الدارس الأول وفقاً لتعريف الاسم في لغة الهوسا، إذ أنّ لغة الفور لم تلق دراسات واسعة في خصائصها اللغوية.

وهو الألفاظ التي تتأدى به الأشياء وينقسم إلى قسمين: هما الأسماء المتصرفة والأسماء الصفات<sup>1</sup>.

1- الأسماء المتصرفة: وهي التي تحمل دلالة الجنس والنوع مثل:

توقو: /tugu/ مريبط - كِرُوا: kiroo أخضر ، سَمُوا: /simmo/ حلو.

وتنقسم الأسماء المتصرفة إلى ثلاثة أقسام وهي:

أ- العلم: وهو الاسم الذي يطلق على الناس والبلدان مثل:

أم: iya

أب: abba

فاشر: passir

زوجة: uu

صاحبة: serre

فور: poora

ب- أسماء الحال: (الظروف) :

وهي التي تبين حال الشيء أو حدوثه أو تحدد مكانه أو زمانه<sup>2</sup>

مثل: خلف: karinh

أمام: tabunh

داخل: diyo

. داؤد، 2016م، ص27<sup>1</sup>.

. داؤد، مرجع سابق، ص28<sup>2</sup>.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

غدا: saare

اليوم: atto

فوق: irri

ج- أسماء العدد:

وهي أسماء الأرقام مثل:

واحد: tok

اثنان: awo

ثلاثة: iiss

عشرة: wayye

مائه: .pirri

2- الأسماء الصفات:

في لغة الفور ليس فيها تذكير وتأنيث، ولكن هناك بعض الألفاظ الخاصة بال مؤنث مثل: /selsela/ سلسيلا للسمراء الجميلة، /tostosa/ وتوستوسة وهي قليلة جداً؛ لأن لغة الفور في الأصل ليس فيها تذكير وتأنيث، هناك صفات خاصة بالذكور مثل (توقو) ويعني مرتبط ويسمى به الذكور، و(تور) معناه (ضخم) ويسمى به الذكور فقط، فمعظم الأسماء في الأصل صفات.

3- (الشخص) الضمير في لغة الفور:

الضمير: وهو الاسم الذي يستعمل نيابة عن الاسم في الكلام :

وينقسم إلى ضمائر التكلم والخطاب والغيبية نحو:

1- ضمير المتكلم /ka/، ويقابله (أنا)

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

2-ضمير المتكلمين /ki/، ويقابله بالعربية (نحن).

3-/ji/، وهو ضمير المخاطب والمخاطبة، ويقابله بالعربية (أنت، أنتِ)، للمذكر والمؤنث.

4 -/bi/، وهو ضمير المخاطبين، ويقابله بالعربية (أنتم، وأنتم)، ويخاطب به المثنى وجمع الإناث وجمع الذكور، و يبدأ الجمع من اثنين.

5-/ye/، وهو ضمير المفرد الغائب والغائبة، ويقابله بالعربية (هو، وهي).

6-/yeen/، وهو ضمير الغائبين، ويقابله بالعربية (هما، وهم، وهنّ)، يخاطب به المثنى الغائب وجمع الذكور الغائبين وجمع الإناث الغائبات.

7-/duinj/، وهو ضمير الملكية للمتكم، ويقابله بالعربية (لي).

8-/daainj/، وهو ضمير الملكية للمتكلمين، ويقابله (لنا).

9-/diinj/، وهو ضمير الملكية للمخاطب والمخاطبة، ويقابله (لك، ولكِ).

10-/kiyeen/، وهو ضمير الملكية للمثنى وجمع الذكور وجمع الإناث، المخاطبين ويقابله (لكما، لكم، ولكنّ).

11-/dieen/، وهو ضمير الملكية للمثنى وجمع الذكور وجمع الإناث المخاطبين الغائبين، ويقابله بالعربية (لهما، ولهم، ولهنّ).

12-/deen/، وهو ضمير الملكية للمفرد الغائب والمفردة الغائبة، ويقابله (له، ولها).

من خلال ضمائر لغة الفور في التكلم والخطاب والغيبة والملكية، لا يوجد تنكير وتأنيث والجمع يبدأ من اثنين، فيخاطب المثنى وجمع الذكور وجمع الإناث بضمير واحد.

4-الأفعال في لغة الفور:

الفعل في لغة الفور كلمة تدل على حدث في وقت من الأوقات.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

1- الماضي: هو فعل حدث في زمن سابق قريب أو بعيد.

مثل: فاقو: \pagol\ بمعنى وصل، فالو: \palol\ العب، فالي: \palil\ افتح.

كُرو: \kuro\ اخرج،

جيني: \zil\ اصاب، جقلا: \jagilal\ اراى.

ففيما سبق كل الأفعال حدثت في وقت مضى .

2- الفعل المضارع: فهو للحال، وهو حدوث شيء في زمن التكلم، مثل:

(ألدي): \aldil\ يعني أضرب، و(أو): \aaw\ ايعني (أعمل)، و(إلونق): \ilonh\ اأذهب، و(أورل):

\awrel\ اأرفض، و(أبونق): \abu\ ايعني (أشرب).

و(جلدي): \ldil\ ايعني (تضرب)، و(جاو): \jaw\ ايعني (أعمل)، و(جلونق): \ilon\ ايعني (تذهب)، و(جورل):

\awrel\ ايعني (ترفض)، و(جبونق): \jabun\ ايعني (تشرّب).

و(بلدي): \ldil\ ايعني (تضربون)، و(باو): \baw\ ايعني (تعملون)، و(بلونق): \ilon\ ايعني (تذهبون)، و(بورل):

\awrel\ ايعني (ترفضون)، و(ببونق): \babun\ ايعني (تشرّبون).

و(كالدي): \ldil\ ايعني (تضرب)، و(كاو): \kaw\ ايعني (نعمل)، و(كلونق): \ilon\ ايعني (تذهب)، و(كورل):

\kawrel\ ايعني (ترفض)، و(كبونق): \kabun\ ايعني (تشرّب).

فالفعل المضارع في لغة الفور لا يبدأ إلا بواحد من الحروف الآتية /a,z,b,k/ ولم يوجد فعل مضارع

خارج عن هذه القاعدة.

3- فعل الأمر: وهو أن تأمر شخص أو أشخاص للقيام بعمل، ومن أمثلته:

(جم): \jam\ اكل، و(جبا): \jabal\ اشرب، و(جلدي): \ldil\ اضرب، و(جو): \jow\ اذهب، و(جا): \jal\

اعمل. للمفرد المخاطب والمخاطبة على السواء.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

### The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

(بم): \akla\كلوا، كلن، و(بو): \awla\أذهبوا، أذهين، و(بلدي): \bldi\أضربوا، اضربن، للمثنى المخاطب وجمع المخاطبين وجمع المخاطبات، لأن لغة الفور تسوي بين المذكر والمؤنث في الخطاب. ففي الأمر يبدأ بواحد من الحرفين الآتيين /z/, للمفرد المخاطب و/b/, للمثنى وجمع الذكور وجمع الإناث في كل الناطقين بلغة الفور.

التركيب في لغة الفور:

تركيب الجملة في لغة الفور: كلمات تتركب مع بعضها البعض وتؤدي معنى تاماً.

إن (koro jaba) وتعني: (اشرب الماء) وهي جملة فعلية والفاعل ضمير مستتر، وجاء المفعول به في صدر الجملة، لأنّ (جبا) فعل فعل ويعني (اشرب)، و(كورو) مفعول به ويعني (ماء).

والجملة الاسمية نحو: /pugonja kurrana/, وتقابلها (جبال عالية)، فهذه جملة اسمية تامة.

والدلالة التركيبية في لغة الفور فهي الكلام الذي يتركب من هذه الأصوات والكلمات والحروف فتتركب منها جملاً اسمية وفعلية واستفهامية مثبتة ومنفية بكل أنواعها وتؤدي المعاني الدلالية المقصودة لتحقيق أغراض اللغة المختلفة، نحو:

/mad raay nyana/، وتقابل هذه الجملة (ذهب محمد إلى المزرعة) فهذه جملة فعلية تبدأ باسم، فكلمة (nyana)، تعني الفعل (ذهب)، وكلمة /raay/ تعني مزرعة.

/sudan dayin baruui/، وتقابل هذه الجملة (سودان بلدنا)، فالضمير (داينق) هو (نا

المتكلمين)، و(بارو) تعني (بلد)، واللاصقة (ii)، رابط يربط بين جزئي العبارة.

/aal janni?/، هذه الجملة استفهامية تبدأ ب (aal) وتعني (أين)، و /janni/، تعني

الفعل (تذهب)، والجملة: أين تذهب).

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

/ji piye ajaaw /، هذه جملة مثبتة، وتعني (أنت تكذب)، وعند نهي نفس الشخص

تقال: (piye ajaaw ba) بتغيير التنغيم وحذف الضمير تتحول لا النافية إلى ناهية،

/ba/، تعني اللاتين النافية والناهية ويفرق بينهما بالتنغيم.

المحور الثاني:

1- لواصق العدد : (المفرد، الجمع)

صيغ الجمع: الصيغة الأولى للجمع:

الجدول رقم 1

| الرقم | المفرد | الجمع    | المعنى      | اللاصقة<br>الصرفية |
|-------|--------|----------|-------------|--------------------|
| -1    | Pojor  | Pòjòr'à  | نبح، ينابيع | à                  |
| -2    | Dalim  | Dalim'à  | بودة/ بودات | ،                  |
| -3    | Leel   | Léél,à   | حمار ،حمير  | à                  |
| -4    | Damir  | damir,à  | حكمة/حكم    | à                  |
| -5    | Waar   | Wààr,à   | سعف/ سعفات  | à                  |
| -6    | Tiin   | tìin,à   | كعب/ كعوب   | à                  |
| -7    | Jàwìl  | Jawìl,à  | سماء/ سموات | ،                  |
| -8    | Saṅgal | Saṅgal,à | صفحة/ صفحات | ،                  |
| -9    | galdum | Galdum,à | وشم/ وشوم   | "                  |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

تستخدم لغة الفور صيغا مختلفة في طريقة جمع الأسماء، فلأسماء المفردة التي آخرها الحروف الصامتة الصحيحة تجمع بزيادة اللاحقة (à) للدلالة على الجمع في كل الأسماء، واللاحقة هي واحدة السواء في كل الأسماء.

الجدول الثاني: الصيغة الثانية للجمع:

| رقم | المفرد | الجمع     | المعنى      | اللاصقة |
|-----|--------|-----------|-------------|---------|
| -1  | Jààrɛ  | Jààrɛ,ɲa  | صاحب/ أصحاب | ɲà      |
| - 2 | Mààma  | Mààma,ɲa  | خال/ أخوال  | ɲà      |
| -3  | Dalime | Dalime,ɲa | شكوى/ شكاوى | ɲà      |
| -4  | Kòró   | Kòró,ɲa   | قرود/ قرود  | ɲà      |
| -5  | ɪya    | ɪYa,ɲa    | أم/ أمهات   | ɲa      |
| -6  | Zoŋga  | Zoŋga,ɲa  | ديك، ديوك   | ɲà      |
| 7   | Murta  | murta,ɲa  | حصان/ أحصنة | ɲà      |
| -8  | nàsɛ   | nàsɛ,ɲa   | نحلة/ نحلات | ɲa      |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

أما في الجدول الثاني كل الأسماء تنتهي بحروف صائتة، والأسماء التي آخرها أي حرف صائت تجمع بإلصاق اللاصقة (ɲà)؛ لأنه يتعذر نطق الكلمة في حالة توالي الصوائت ولغة الفورمن اللغات التي تستحب الخفة؛ لذا تلتصق اللاصقة (àɲ) للدلالة على جموع الأسماء التي آخرها واحدة من هذه الحروف، والحروف الصائتة في اللغة الفوراوية هي: (a,ā,e,o,l,i,u,ɥ)، فلم تشذ أية مفردة على هذه القاعدة في الجدول الثاني، وقد نكر بيتون في دراسته قواعد لغة الفور جمع مفردة (كلب) بلغة الفور نحو/asa,asaɲa<sup>1</sup>، فأضاف اللاصقة/ɲa، للمفرد للدلالة على الجمع.

الجدول الثالث: الصيغة الثالثة: جمع أعضاء الإنسان

| الرقم | المفرد | الجمع   | المعنى         | اللاصقة |
|-------|--------|---------|----------------|---------|
| -1    | Dormi  | Komi    | أنف / أنوف     | إبدال   |
| -2    | Dibe   | Kibe,ɲa | مؤخرة / مؤخرات | ɲà      |
| -3    | nɲi    | kɲi     | عين / عيون     | إبدال   |
| -4    | Dagi   | Kagi    | سن / أسنان     | ɲà      |
| -5    | Diyo   | Kidoɲa  | بطن / بطون     | إبدال   |
| -6    | Dilo   | kilo    | أذن / آذان     | إبدال   |
| -7    | Doɲa   | Koɲa    | يد / أيدي      | ɲa      |
| -8    | darɥ   | kàɥ     | عظمة / عظام    | إبدال   |

<sup>1</sup> Beaton,a,c, agrammar of fur language, Khartoum, faculaty of arts, university of Khartoum, 1969,p39.

مدير حياة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

أما في جمع أعضاء جسم الإنسان، ففيه إبدال للحرف الأول للأسماء تبدأ بالحرف (d) وتبدل بالحرف (k) وشذت الكلمتان (dibe,kibeŋa)، (diyo,kidoŋa<sup>1</sup>)، لأنّ الكلمتين بدأتا بالحرف (d)، ولم يطرأ عليهما الإبدال، وكلمة (doŋa,koŋa) أضيفت عليها اللاصقة (ŋa) لأنها تنتهي بالصائت نفسه، وهناك كثير من الأسماء غير أعضاء جسم الإنسان تبدأ بالحرف (d) عند جمعها تبدل الحرف (d) بالحرف (k) نحو (dironŋ, kiro)، مفردة (ديرنق، تعني: بيضة)، جمعها: (كرو)، فأبدل الحرف (د) بالحرف (ك) ودلت ببيضات).

الجدول الرابع: صيغ جمع الكلمات المقترضة:

| الرقم | المفرد بالفورية | الجمع بالفورية | المعنى بالعربية | اللاصقة |
|-------|-----------------|----------------|-----------------|---------|
| -1    | Sala            | Sala,ŋà        | صلاة/ صلوات     | ŋà      |
| -2    | Malaka          | Malaka,ŋà      | ملعقة/ ملاعق    | ŋà      |
| -3    | imam            | imam,à         | إمام/ أئمة      | À       |
| -4    | Batal           | Batal,à        | بطل/ أبطال      | À       |
| -5    | miskin          | miskin,à       | مسكين/ مساكين   | À       |
| -6    | daib            | daib,à         | ضعيف/ ضعفاء     | À       |
| -7    | Zaka            | Zaka,ŋà        | زكاة/ زكوات     | ŋà      |
| -8    | Jàame           | Jàame,ŋa       | جامع/ جوامع     | ŋà      |

<sup>1</sup> Jakobi, 1989, p58.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

## The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

الأسماء المقترضة التي تنتهي بصوائت تلتصق إليها اللاصقة (ŋa)، والأسماء المقترضة الصحيحة تضاف إليها اللاصقة (à) وفقاً للقاعدة العامة لنظام لغة الفور في الجمع.

2-التصغير:

لغة الفور تصغر الأسماء بتضعيف الكلمة التي تعبر بها عن المصغر وإضافة اللاصقة (dig) للدلالة على التصغير وهذا نوع من التدرج في الدلالة نحو:

1- (kowe itti dig) ويقابلها بالعربية (ولد صغير جداً) فقد ضعفت الكلمتين اللتين يعبر بهما

عن التصغير وهما (itti) (budde) وإضافة اللاصقة (dig) للدلالة على التصغير وإذا حذف

اللاحقة بقيت الجملة مكبرة. فتصير (ولد صغير) وهكذا بقية الأمثلة.

2- (nɪŋ itti dig) ويقابلها بالعربية (عصيدة صغيرة جداً)

3- (allàŋkoy budde dig) وتعني باللغة العربية (امرأة قصيرة جداً)

4- (dɛo tarŋa budde dig) وبالعربية معناها (رجل رجليه قصيرتين جداً)

5- (kowe tabɪ itti dig) ويقابلها بالعربية (ولد رأسه صغير جداً).

3- (التعيين) التعريف والتكثير في لغة الفور:

تستخدم لغة الفور أسماء الإشارة للدلالة على التعريف نحو:

1- (in domboré)، وتعني بالعربية (هذا الكتاب)؛ لأن كلمة (domboré) بمعنى (كتاب)

وكلمة (in) بمعنى (هذا) فعند دخولها على كلمة (domboré) صارت (الكتاب)، فعرفها.

2- (illa dɛo)، ومعناها بالعربية (ذلك الرجل)؛ لأن كلمة (dɛo) بمعنى (رجل) وكلمة (illa)

بمعنى (ذلك) فعند دخولها كلمة (رجل) تحولت الكلمة من نكرة إلى معرفة.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

3- (kin kwà)، ومعناها بالعربية (هؤلاء الرجال)، لأنّ كلمة (kwà) وحدها تعني (رجال) فبدخول كلمة (kin) عرّفت كلمة (رجال) وصارت (الرجال).

4- (in allan̄koyi)، معناها بالعربية (هذه المرأة)؛ كلمة (allan̄koyi) تعني (مرأة) فعندما دخلت عليها كلمة (in) عرّفت الكلمة وصارت (المرأة).

أسماء الإشارة في لغة الفور لها وظيفتان، وهما: تحويل النكرات إلى معارف، ووظيفتها الأصلية وهي الإشارة إلى الأشياء.

4- (النوع /الجنس) التذكير والتأنيث في لغة الفور :

لا يوجد تذكير ولا تأنيث في لغة الفور، ولكن هنالك صيغ خاصة وصفات تتصف بها المرأة دون الرجل نحو: (sààyla)؛ لأن (سيلا) نعت للمرأة صاحبة الشعر الطويل، وهذه الصفة لا يمكن أن يتصف بها الرجل إذا كان شعره طويلا فلا يقال للشاب (sààyla)، وهنالك صفات أخرى كثيرة وأسماء خاصة بالنساء نحو (dodole) وتعني الجميلة (seljegi)، وهي التي تحرك جسمها أثناء مشيتها ليلتفت إليها (solòja)، فارعة (siwle) أيضا صاحبة الشعر الطويل (kangire) وهي القبحة (dusɁɁu)؛ وهي ممتلئة الجسم والفور لا يحبّذون المرأة البدينة.

وهنالك صفات خاصة بكلا الجنسين يعبّر عنهما في اللغة الفوراوية للدلالة على الجنس والنوع، نحو:

| الرقم | الصفة بالفورية | المذكورة | المعنى بالعربية | الصفة المؤنثة بالفورية | المعنى بالعربية |
|-------|----------------|----------|-----------------|------------------------|-----------------|
| 1-    | Dee            | ذكر      | nɪw             | أنثى                   |                 |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

|              |       |            |       |    |
|--------------|-------|------------|-------|----|
| والدة الزوجة | Mare  | والد الزوج | Magal | -2 |
| خالة         | Kààla | خال        | Màmà  | -3 |
| أخت كبرى     | Dara  | أخ أكبر    | Bain  | -4 |
| أخت الزوجة   | Kóra  | أخ الزوج   | Kóna  | -5 |
| عشيقة        | Sere  | عشيق       | Jààl  | -6 |
| عاجر         | bàrɛ  | عاجر جنسيا | Lobe  | -7 |

وتستخدم الصفة (parné) لأنثى الحيوانات حصراً ، ولايجوز استخدامها للمذكر إلا إزدراءً وتحقيراً.

فلغة الفور ليس فيها تذكير وتأنيث إلا في مثل هذه الصفات أما في الخطاب فالمذكر والمؤنث واحد في كل حالات الخطاب نحو:

(jɛ) ، بمعنى (أنتَ، أنتِ)، و (bɛ) بمعنى (أنتما، وأنتم، وأنتنَ)، و (ye) بمعنى (هو، هي) و (yeen) بمعنى (هما، وهم، وهنَ)، الفوراوية تسوي بين المذكر والمؤنث في الخطاب. المحور الثالث: النسب ، المشتقات، الإمالة، التفضيم، الإضافة.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

الجدول الخامس: كيفية توليد النسب في لغة الفور:

| الرقم | المفرد بالفورية | المنسوب بالفورية | المنسوب بالعربية | اللاصقة |
|-------|-----------------|------------------|------------------|---------|
| -1    | mirit           | mirit,dunjo      | زغاوي            | dunjo   |
| -2    | Pallat          | Pallat,dunjo     | فلّاتي           | dunjo   |
| -3    | Masal           | Masal,dunjo      | مسلاتي           | dunjo   |
| -4    | Poor            | Poor,dunjo       | فوراوي           | dunjo   |
| -5    | Sudan           | Sudan,dunjo      | سوداني           | dunjo   |
| -6    | Solo,η          | Soloη,dunjo      | عربي             | dunjo   |
| -7    | Karjaja         | Karjaja,dunjo    | فكاهي            | dunjo   |
| -8    | Saara           | Saarà,dunjo      | صحراوي           | dunjo   |

في الجدول الخامس أُلصقت اللاصقة (dunjo) في كل الأسماء المنسوبة ولم تنشذ أيّة كلمة عن القاعدة، لأنّ اللاصقة (dunjo) هي اللاصقة الوحيدة التي أُلصقت بالاسم المنسوب للدلالة على النسب.

الجدول السادس: المشتقات : أ-طريقة توليد اسم الفاعل:

| الرقم | المصدر بالفورية | صيغة اسم الفاعل | المشتق بالعربية | اللاصق |
|-------|-----------------|-----------------|-----------------|--------|
| -1    | Piye / كذب      | Piye,dunjo      | كاذب            | dunjo  |
| -2    | Rim / كتابة     | Rim,dunjo       | كاتب            | dunjo  |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

|      |           |              |               |    |
|------|-----------|--------------|---------------|----|
| dʌŋo | دَارِس    | gʌud,dʌŋo    | دراسة /gʌud   | -4 |
| dʌŋo | مَحْتَرِم | Bagi,dʌŋo    | احترام / Bagi | -5 |
| dʌŋo | شَاعِر    | Romse,dʌŋo   | شعر / Romse   | -6 |
| dʌŋo | مَرْتَشِي | Liŋgi,dʌŋo   | رشوة / Liŋgi  | -7 |
| dʌŋo | بَاخِث    | jurgulo,dʌŋo | بحث / jurgulo | -8 |

في الجدول السادس : اكتشف الباحثان أنّ اللاصقة (dʌŋo)، التي هي لاصقة النسب تستخدم للاسم وما يقوم مقام اسم الفاعل ، وهناك بعض الباحثين يقعدون لغة الفور بناءً على قواعد اللغة العربية فيقعون في جملة من الاشكالات منها:

أن المشتقات تختلف في لغة الفور عن اللغة العربية، و اللغة العربية لغة اشتقاقية تعمل في الجذر لتنتج كلمات ومعاني أخرى، وهذه خصيصة من خصائص العربية واللغات الاشتقاقية، أما الفوروية فهي لغة لاصقية لا تغيّر المصدر بل تلصق سوابق ولواحق للمصدر للتعبير عن المعاني المنتجة.

الجدول السابع: كيفية صياغة اسم المفعول في لغة الفور:

| الرقم | المفرد       | المشتق      | المعنى | اللاصقة |
|-------|--------------|-------------|--------|---------|
| 1-    | كذب /Piye    | Piye,eŋa    | مكذوب  | Eŋa     |
| 2-    | بحث /gʌrgulo | gʌrgulo,eŋa | مبحوث  | Eŋa     |
| 3-    | دراسة /gʌud  | gʌud,eŋa    | مدروس  | Eŋa     |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

|     |       |         |            |    |
|-----|-------|---------|------------|----|
| Ena | مكتوب | Rim,ena | /Rim كتابة | 4- |
|-----|-------|---------|------------|----|

أما في الجدول السابع فألصقت اللاصقة (ena) للمصدر للدلالة على اسم المفعول في كل الأسماء الواردة في الجدول وفقاً للقاعدة.

الجدول الثامن: صياغة صيغ المبالغة في لغة الفور:

| الرقم | المصدر        | المشتق          | المعنى بالعربية |
|-------|---------------|-----------------|-----------------|
| -1    | /Kira سكر     | Kiraduḥoi,bat   | سكّير           |
| -2    | /Piye كذب     | piyeduḥoi,bat   | كذّاب           |
| -3    | /Rim كتابة    | rimduḥoi,bat    | كتّاب           |
| -4    | /Kona غناء    | konaduḥoi,bat   | غنّاء           |
| -5    | /Kojoja إهمال | kojojaduḥoi,bat | كثير الإهمال    |

في الجدول الثامن إجراء لصيغ المبالغة فقد أضيفت ثلاثة لواحق للمصدر على التوالي للدلالة على صيغة المبالغة وهي (duḥo): للفاعلية و(ii): لربط المصدر باللاحقة الأخرى، و(bat): للدلالة على الكثرة الشديدة، وهذه الصفات كلها صيغ مبالغة.

الجدول التاسع: الصفة المشبهة في لغة الفور:

| الرقم | المصدر        | الصفة    | المعنى بالعربية | اللاصقة |
|-------|---------------|----------|-----------------|---------|
| -1    | /Kussiḥ قُبُح | Kusse,ii | قبيح            | li      |

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

|    |       |          |              |    |
|----|-------|----------|--------------|----|
| li | طويل  | kurrà,ii | طول/kurriṅ   | -2 |
| li | لَيْن | Durte,ii | ليونة/Durtiṅ | -3 |
| li | جميل  | tull,ii  | جمال/Tulliṅ  | -4 |

لصياغة الصفة المشبهة تستخدم اللاصقة (ii) لتحويل المصدر إلى صفة مشبهة مع حذف الصائت لتخفيف النطق، في كل الصفات في الجدول التاسع.

صياغة اسم التفضيل في لغة الفور تكون كالاتي:

صياغة اسم التفضيل في الفورافية (superlative) كاسم التفضيل في العربية مثل: (أفضل

من) فيصاغ:

1- /tòòr mààdle kuràii/ معناها (تور أطول من محمد)

2- /tilla dawile soṅa jammaillii/ (تِللا أجمل من دَوِي)

3- /gḥud mààlle soṅa talleii/ (التعليم أفضل من المال)

4- /ali musale soṅo pàleyii/ (علي أنشط من موسى)

5- /rimdḥḥo agalamle soṅa akéerii/ (الكاتب أفضل من الأمي).

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

عند صياغة اسم التفضيل في اللغة الفوراوية، تستخدم لواصق تدل على معنى الكثرة، ففي المثال  
1- (màd,le) فإن كلمة (le) المتصلة بالاسم (màd) بمعنى (من) ولاصقة (ii) للربط بين  
المفضل والمفضل منه (toor).

وفي المثال 2- الاسم (dawi) اتصل به الحرف (le) وهو (من) وأضيفت لاصقة (sonà) التي  
تدل على الكثرة، والاسم (tilla) هو المفضل من (dawi) في الجمال والرابط (ii) اتصل بالجمال  
وهي الصفة المفاضلة بين (دوي، وتلاً) والجملة في العربية هي (تلاً أجمل من دوي). وهكذا  
بقية الأمثلة، فعند صياغة اسم أفضل التفضيل، تستخدم اللاصقة (sonà) وهو يدل على الكثرة  
وتبدأ الجملة بالمفضل منه ويتصل اللاصقة الدالة على الحرف (من) بالمفضل، واللاصقة (ii)  
تتصل بالصفة المتفاضلة بينهما.

صياغة اسمي المكان والزمان في لغة الفور (الظروف) :

التعبير عن اسمي المكان في اللغة الفوراوية يتم بالإضافة

1- /déeriŋ low / ويقابلها بالعربية (مكان وزمان الحرب)؛ لأنّ (déér) معناها (حرب)،  
و (low)، معناها (مكان)، فأضيفت اللاصقة (iŋ) لكلمة الحرب للدلالة على اسمي الزمان  
والمكان.

2- /guudiŋ low / ويقابلها بالعربية كالاتي:

(مكان وزمان الدراسة)؛ لأنّ كلمة (guud) معناها (دراسة)، فأضيفت اللاصقة (iŋ) للدلالة  
على مكان وزمان الدراسة.

3- (bagiŋ low)، ويقابلها بالعربية مكان وزمان الاحترام؛ لأنّ كلمة (bagi) معناها (احترام)،  
فأضيفت اللاصقة (iŋ) لتدل العبارة على زمان ومكان الدراسة.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

4- /jʊrgʊlòŋ low / ويقابلها باللغة العربية: (مكان وزمان البحث)، لأنّ كلمة (Jʊrgʊlòŋ)

معناها (بحث)، فأضيفت اللاصقة (iŋ) للدلالة على مكان وزمان البحث.

5- /jààliŋ low / ، ويقابلها بالعربية: (مكان وزمان اللعب)؛ (jʌwʊl) معناها (لَعِبْتُ) فأضيفت

اللاصقة (iŋ) للدلالة على مكان وزمان اللعب.

6- /konàŋ low / ، ويقابلها بالعربية: (مكان وزمان الغناء)؛ لأنّ كلمة (konàŋ)، معناها (غناء)

فأضيفت اللاصقة (iŋ) للدلالة على مكان وزمان الدراسة.

صياغة اسم المرّة في لغة الفور (المصدر):

تصاغ الجمل التالية في لغة الفور للدلالة على اسم المرّة نحو:

1- (ali madsɪ kasi tok tààŋ)، ويقابلها بالعربية (ضرب علي محمد ضربة واحدة) ؛

كلمة (tààŋ) تعني الفعل (ضرب) وكلمة (kàsi tok) معناها (مرّة واحدة) فدلّت الجملة على أنّ

عليّاً ضرب محمداً ضربة واحدة.

2- (panne soom kàsi tok ngaŋa) ويقابلها بالعربية (ذهبت فاطمة إلى المدرسة مرّة

واحدة) ؛ لأنّ كلمة (ngaŋa) تعني الفعل (ذهب) وكلمة (kàsi tok) معناها (مرّة واحدة) فدلّت

الجملة على أنّ (ذهبت فاطمة إلى المدرسة مرّة واحدة).

3- (musa issasi kàsi tok jààla) ويقابلها (ضرب موسى عيسى مرّة واحدة) فكلمة (jààla)

تعني الفعل (سبق) وكلمة (kàsi tok) تعني (مرّة واحدة) فدلّت الجملة على أنّ موسى ضرب

عيسى ضربة واحدة.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

4- (amad tillasi kàsi tok jundì) ويقابلها (طلق محمد تلاً مرة واحدة) فكلمة (jundì) تعني الفعل (طلق) وكلمة (kàasi tok) تعني (مرة واحدة) فدللت الجملة على أنّ محمداً طلق تلاً طلقة واحدة.

ففيما سبق في توليد اسم المرة تستخدم لغة الفور لاصقة واحدة تعبر بها عن اسم المرة وهي (kàasi tok).

الإمالة في لغة الفور:

الإمالة ترد كثيراً في لغة الفور، فكل الحروف في الأسماء التي يأتي بعدها الحرف (e)، تنطق بالإمالة نحو:

1- (leel)، (لييل) ويقابلها (حمار).

2- (dombore)، (دمبوري) ويقابلها (كتاب).

3- (sere)، (سري)، ويقابلها (عشيق).

4- (ngamire)، (ناميري)، معناها امرأة غير مهتمة بمظهرها ونظافة نفسها، ومهملة،

5- (jure)، يقابلها (شاب).

6- (rembe)، ويقابلها (دلو).

7- (neer)، ويقابلها (شهوة جنسية).

من خلال الأمثلة أعلاه وقعت الإمالة في المثال الأول في حرف (l)، في كلمة (leel)، وفي المثال الثاني الإمالة في حرف (r) في كلمة (dombore)، وفي المثال الثالث الأمالة في حرف (r)، في كلمة (sere)، والإمالة في المثال الرابع في حرف (r) في كلمة (ngamire)، وفي

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

المثال الخامس الإمالة في حرف (r,) في كلمة(jure)، وفي المثال السادس الإمالة في حرف(b,r)، في كلمة(rembe)، ولا بد أن يتصل بالحرف الصائت(e).  
التفخيم في لغة الفور:

وجد الباحثان التفخيم في اللام الذي يأتي بعده الصوائت فينطق اللام مفخماً غليظاً وبصعوبة نحو:

1- (looŋpii) ومعناها بالعربية لفظ الجلالة (الله) وترجمته إنه تعالى يعرف ويعمل ويعطي ويرحم فهذا اللفظ اصطلح على الله جلّ شأنه.

2- (low)، معناها (مكان).

3- (luud)، معناها (تأخير).

4- (luu) ، معناها (الليل)، فعند نطق هذه الكلمات يحس المتكلم بالثقل الشديد عند مخرج اللام.  
الإضافة في لغة الفور:

تستخدم لغة الفور لاصقة واحدة تربط بين المضاف والمضاف إليه وهو (iŋ) نحو:

1- (màadiŋ domboré) ويقابلها بالفورافية (كتاب محمد) لكنّ المضاف إليه يسبق المضاف، وألصق الرابط (iŋ) بالمضاف.

2- (rimiŋ low) ويقابلها بالفورافية (مكان الكتابة) كذلك في هذه الجملة سبق المضاف إليه المضاف وألصق الرابط به، وهكذا في كل الأمثلة.

3- (pooriŋ belé) وتعني بالفورافية (لغة الفور)

4- (alliŋ seret) وتعني بالفورافية (قلم عليّ)

5- (panneiŋ dwò) وتعني باللغة الفورافية (زوج فاطمة).

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

وهناك لواصق كثيرة تلتصق ببعض الألفاظ تزيد من دلالتها وتعظمها نحو:

الجدول العاشر:

| الرقم | المصدر | الكلمة بالفورية | المعنى بالعربية | اللاصقة |
|-------|--------|-----------------|-----------------|---------|
| -1    | Lulla  | Lullà, lered    | بارد جداً       | Lered   |
| -2    | diiwo  | diiw, tip       | عميق جداً       | Tip     |
| -3    | kĩrró  | kĩrró, ríd      | أخضر شديد       | Rid     |
| -4    | Ràḡà   | Ràḡà, ràw       | حامض جداً       | Ràw     |
| -5    | pukkà  | pukkà, suruj    | أحمر قاتم       | suruj   |
| -6    | kussé  | kussé, rat      | قبيحة جداً      | Rat     |
| -7    | Pogo   | Pogo, leeré     | عريان بدون شيء  | Leeré   |

هذه اللواصق تدل على التعظيم ، كقولك في العربية، أبيض بياض ناصع، أسود كسواد الليل، وتماثل في الانجليزية كلمة (very good)<sup>1</sup>.

الخاتمة:

بعد الوصول إلى نهاية الدراسة توصل الباحثان إلى النتائج التالية:

<sup>1</sup> د. مبارك عبدالمولى، 2024م.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

النتائج:

- 1- في صيغ العدد (المفرد، والجمع): تلتصق اللاصقة (a) بالأسماء الصحيحة للدلالة على الجمع، وتلتصق اللاصقة (ηa) بالمفردات التي آخرها صوائت، ويستخدم الإبدال عند جمع بعض أعضاء جسم الإنسان، عند جمع المفردات المقترضة: تكتفها وفق نظامها الصرفي.
- 2- لا يوجد تنكير ولا تأنيث في لغة الفور ولكن تعبر ببعض الصفات الخاصة لكلا الجنسين
- 3- تعبر عن التعيين (التعريف والتتكير) بلواصق تفيد الإشارة إلى النكرة فتعرّفها.
- 4- لغة الفور لغة لصقية تولد المعاني بالصاق سوابق ولواحق بالمصدر.
- 5- يسبق المضاف إليه المضاف ويربط بينهما بالاصقة (iη).
- 6- تلتصق اللاصقة (dηηo) بالاسم المنسوب للدلالة على نسبة الاسم إلى الأصل.
- 7- تستخدم لواصق عديدة للتعبير عن المشتقات: فتلتصق لاصقة النسب (dηηo) للدلالة على اسم الفاعل قام بالفعل (rimduηo)، معناه (كاتب) واللاصقة (eηa) للمفعول نحو: (rimena) (مكتوب) وتلتصق لاصقتين للدلالة على المبالغة (bat)(dηηo)، نحو: (rimduηoii bat)، (كاتب) واللاصقة (ii) للصفة المشبهة مثل: (tulleii)، (جميل) وتلتصق اللاصقة (le) التي بمعنى (من) بالمفضّل منه وتضيف اللاصقة (soηa) التي تدل على الكثرة للدلالة على اسم التفضيل نحو: (ali issa le soηa tulleii)، (عليّ أفضل من عيسى)، وتلتصق اللاصقة (tok) للدلالة على اسم المرّة نحو: (alli issasi kassi tok tan)، (علي ضرب عيسى مرّة واحدة)، وتلتصق اللاصقة (iη) للدلالة على اسمي الزمان والمكان وهي لاصقة الإضافة نحو: (rimin low)، أي (مكان وزمان الكتابة)

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail (البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

8- التصغير يكون بتضعيف اللفظ الدال على التصغير.

هنالك كثير من اللواصق استخدمتها الفوراوية للدلالة على الكثرة وزيادة المعنى

نحو: (pogolere عريان, dikko tiril, أسود قاتم)

9- التقخيم يكون في اللام المضمومة التي تأتي بعدها الصوائت.

التوصيات:

1- دراسة لغة الفور وبيان مواطن الاختلاف، خاصة مع اللغة العربية.

2- القيام بدراسة لافتتاح معاهد لتعليم اللغات السودانية ورفدها بمناهج متخصصة وفقاً لعلم اللغة

التطبيقي.

3- دراسة اللغات السودانية التي لم تُدرس على المستويات اللغوية.

قائمة المصادر والمراجع:

1- إبراهيم آدم احمد، أثر النظام الصوتي للغة الفورفي تعليم اللغة العربية الفصحى في دارفور،

بحث دكتوراه، جامعة أفريقيا العالمية، 2015م.

2- إبراهيم آدم إسحق، الأصول العربية لهجة دارفور العامية، أم درمان، 2000م.

3- أبو مسلم، الأمين محمود، سلطنة دارفور الإسلامية، الدار السودانية للإعلام، 1995م.

4- أحمد عبدالقادر أرباب، تاريخ دارفور عبر العصور، الخرطوم، 1998م.

5- خليل آدم عبدالكريم، العلاقات الإثنية بين الداو والتنجور والفور، رسالة ماجستير جامعة

الفاشر، 2010م.

6- سيد أحمد علي عثمان، دارفور والحق المر، الدار العربية للنشر والتوزيع، ط1، مصر،

القاهرة، 2007م.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

7- عبدالحميد متولي، تطور نظم الحكم في السودان، مطبعة بروكاشيا، دارالطالب، القاهرة، 1952م.

8- كمال محمد جاه الله، ومبارك محمد عبدالمولى، ظاهرة الاقتراض بين اللغات، الألفاظ العربية المقترضة، لغة الفور نموذجاً، الخرطوم، دارجامعة افريقيا العالمية، 2007م.

9- كمال محمد جاه الله، مدخل للوضع اللغوي في دارفور، 2003م.

10- محمد عمر التونسي، تشحيد الأذهان بسيرة بلاد السودان، تح: همفري ديفيز، المكتبة العربية، دت

11- محمد المبارك، تاريخ دارفور السياسي، دارالخرطوم للطباعة والنشر، ط1، 1995م.

12- محمد داؤد محمد داؤد، الجملة البسيطة في اللغتين العربية والهوسوية، دراسة تقابلية في المنهج التوليدي التحويلي، مكتبة المصورات، الخرطوم، 2016م.

12- المقريزي، البيان و الإعراب عمّا بأرض مصر من أعراب، تح: فرنداد واسطون فيلد، جوتنجن، ألمانيا، 1847م.

13- نعوم شقير، تاريخ السودان، تح: د. محمد إبراهيم أبوسليم، دارالجيل بيروت.

الأجنبية: -هارولد ماكمايكل، تاريخ العرب في السودان، تح: سيد محمد علي ديدان، مركز عبدالكريم ميرغني الثقافي، أم درمان، السودان، ج1، ط2، 2012م.

1-Beaton,A,C, A grammar of fur language, university of Khartoum,  
Faculaty of arts, Sudan, 1969.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

**The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers**

2-Jakobi, Angelina, A fur language grammar, buske verlag hamburg,  
1989.

3-paul dombor and lionel bender, in nilo sahran language  
studies,1983,p42.

مصادر ومقابلات لغة الفور:

بما أنّ الباحث الأول من الناطقين بلغة الفور فقد جمع المادة اللغوية من  
المصادر والمقابلات من المهتمين بلغة الفور كتابة ورواية شفوية  
والاستماع إلى ترات الناطقين بالفوراوية من أغاني وشعر وطني  
حماسي من المصادر الاتية وهي:

- 1-د. إدريس يوسف، مؤلف كتاب لغة الفور القواعد والأصول وعلاقتها باللغات الإنسانية.
- 2- د. مبارك عبدالمولى، دكتوراه اللسانيات في لغة الفور، جامعة الخرطوم.
- 2- عمر سوبا، مؤلف وباحث في لغة الفور، وعضو هيئة تطوير لغة الفور، في الولايات المتحدة،  
ومؤلف العديد من الكتب بلغة الفور.
- 3- زكريا سيف الدين، باحث في تاريخ وآثار ولغة الفور، ولاية جنوب دارفور.
- 4- مصطفى آدم عبدالكريم، أستاذ لغة الفور، وباحث في اللغة الفوراوية.
- 5- تور باري، شاعر ومغني الشعر التراثي والحماسي وأستاذ لغة الفور.
- 6 - موسى محمد عيسى، أستاذ لغة الفور.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357



عالم العربية للناطقين بغيرها  
Arabic Language World  
For Non-Native Arabic Speakers

مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

العدد التاسع - يونيو - 2024

The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers

7- عبده كيوكا، شاعر ومغني بلغة الفور.

8 - تول تمر مرمار، شاعرة ومغنية تراثية.

مدير هيئة تحرير مجلة عالم العربية للناطقين بغيرها

Editor-in-chief, The "Arabic Language World Journal for Non--Native Arabic Speakers.

E-mail(البريد الإلكتروني) Arabic-Language-World@outlook.com

Whats App : 00218926941568

رقم الإيداع القانوني : 2020/358 دار الكتب الوطنية/ ليبيا

ISSN:2789-9357